

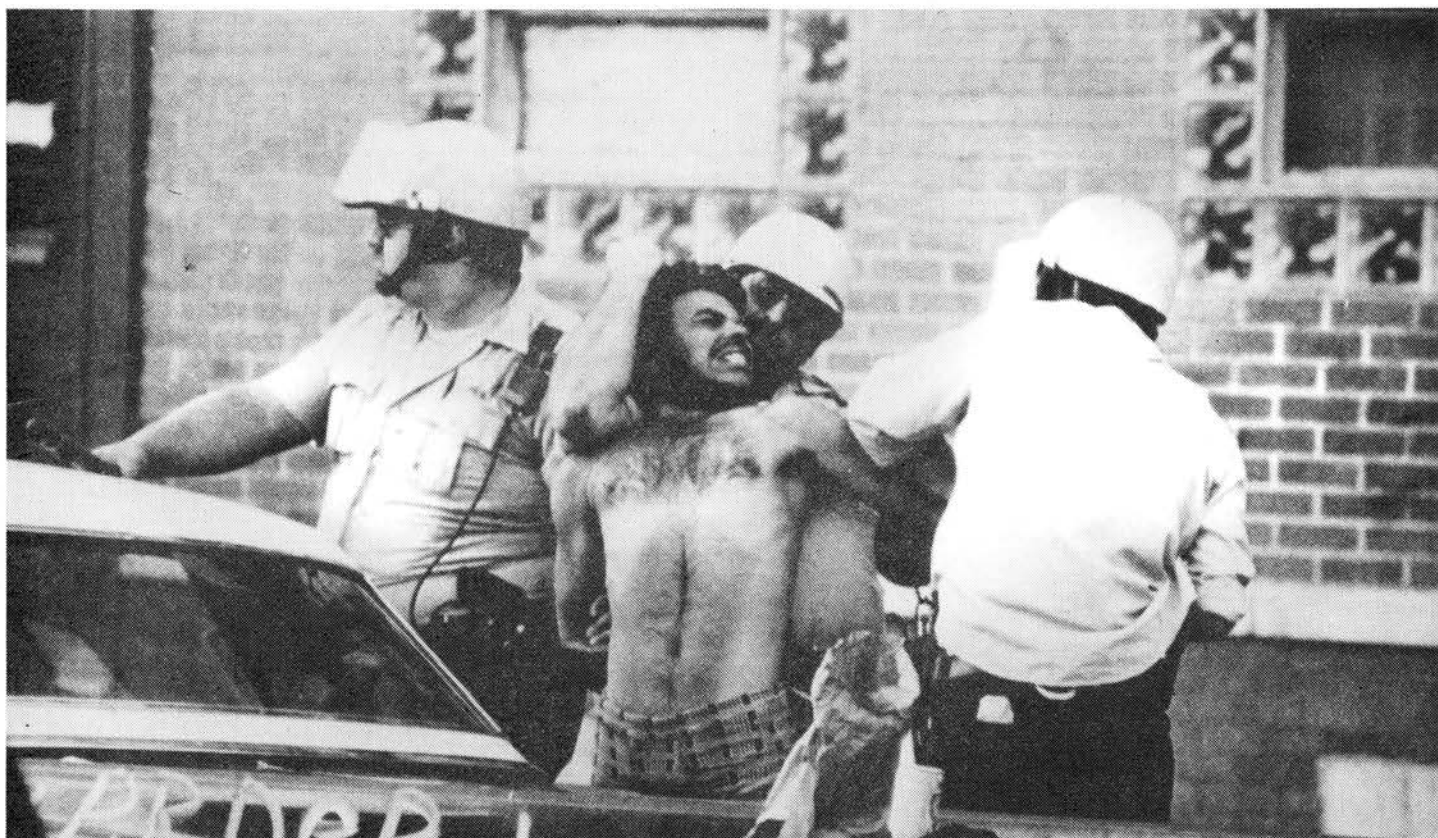
Perspectiva Mundial

UNA REVISTA SOCIALISTA DESTINADA A DEFENDER LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

NICARAGUA
Asamblea aprueba
nueva Ley de Amnistía

El caso del pistolero de Nueva York

La campaña anticrimen: más represión racista contra la clase obrera



El verdadero fin de las medidas 'anticrimen' es reforzar la violencia policiaca contra obreros, latinos y negros.

Nueva Caledonia

Mitterrand amenaza a los
independentistas kanaks
con más tropas francesas

San Francisco

Crece apoyo a la gran
marcha del 20 de abril
contra la guerra de EU

Nuestra América

Juan Antonio Corretjer, 1908-1985: 'La vida es lucha toda'

Por Roberto Kopec

El 19 de enero de 1985 murió en San Juan, Puerto Rico, el dirigente independentista y socialista Juan Antonio Corretjer tras una grave enfermedad cardíaca. Al morir era Secretario General de la Liga Socialista Puertorriqueña, organización independentista que encabezara desde su fundación a comienzos de la década de los sesenta.

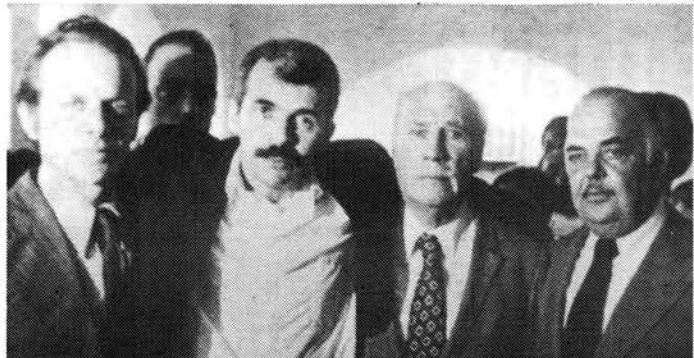
En Corretjer "se juntaron, en una sola vida, el luchador y el artista, el poeta y el soldado", como bien lo expresara el líder independentista puertorriqueño Juan Mari Brás. Además de firme luchador por la independencia de su patria, Corretjer se distinguió por sus versos, llegando a ser reconocido como el "Poeta Nacional de Puerto Rico". Muchos de sus poemas han sido musicalizados, especialmente por el movimiento de la Nueva Trova de la isla.

Nacido en Ciales el 3 de marzo de 1908, Corretjer ingresó a la lucha activa por la independencia de su patria del dominio yanqui a los 16 años, afiliándose a la Juventud Nacionalista.

En 1930 conoce al prócer puertorriqueño Pedro Albizu Campos y se une de inmediato a trabajar con él en el Partido Nacionalista.

Corretjer (tercero de izq.) con Rubén Berríos del PIP, el nacionalista Rafael Cancel Miranda, y Juan Mari Brás, entonces del PSP, en 1977.

Claridad



En 1936, Corretjer, para entonces Secretario General del Partido Nacionalista, es encarcelado por las autoridades estadounidenses en Puerto Rico al negarse a entregarles el libro de actas del partido. Por este "desacato" es condenado a un año de prisión.

Mientras cumple su condena Corretjer es acusado, junto a Albizu Campos y otros compañeros nacionalistas, de "conspirar para derrocar al gobierno de Estados Unidos en Puerto Rico". Un jurado compuesto de puertorriqueños los declara inocentes. Obviamente insatisfecho, el gobierno norteamericano convoca a un segundo jurado, violando sus propios estatutos jurídicos, y se asegura de colocar a una mayoría de norteamericanos en éste. Esta vez declarados culpables, Corretjer, Albizu y el alto liderato del Partido Nacionalista son exiliados a la prisión de Atlanta desde 1937 hasta 1942.

Corretjer sería enviado de nuevo a prisión junto a Albizu Campos tras la revuelta nacionalista de 1950. En 1968 y 1969, con su compañera Consuelo Lee Tapia y otros miembros de la Liga Socialista, fue acusado de conspiración por el gobierno norteamericano, y en 1971 encarcelado. En los últimos años Corretjer se dedicó a la defensa de una nueva generación de independentistas puertorriqueños encarcelados, como él lo había sido, en las mazmorras del poder colonial.

Su muerte fue hondamente sentida en Puerto Rico así como en el resto de Nuestra América. Miles de personas rindieron homenaje al luchador y poeta en Ciales, su ciudad natal, donde fueron depositados sus restos. Dirigentes y militantes de organizaciones independentistas como el Partido Socialista Puertorriqueño, el Partido Independentista Puertorriqueño, la Liga Internacionalista de los Trabajadores y otras, además de la Liga Socialista Puertorriqueña, junto a personalidades y entidades no independentistas, hicieron honor a la memoria de Corretjer. También enviaron mensajes de condolencia el gobierno de Nicaragua y Casa de las Américas de Cuba.

Perspectiva Mundial se une al pueblo puertorriqueño en estos momentos de dolor por la pérdida de un combatiente para quien, en sus propias palabras,

**La lucha nunca cesa.
La vida es lucha toda
por obtener la libertad ansiada.**

En este número

Cierre de la edición: 4 de febrero de 1985

ESTADOS UNIDOS	3	Planean marcha antiguerra en San Francisco—por Anibal Yañez
	4	AJS elabora plan de lucha antiguerra—por Judy Stranahan
	6	¿A quién sirve la histeria anticrimen?—por Andrea González
	8	Socialista defiende derecho al aborto—por Pat Grogan
	9	Manuel Archuleta: un revolucionario—por Harry Ring
	10	Sindicato defiende a víctimas de la migra—por Judith Anne Singer
		Cientos en Phoenix apoyan movimiento santuario—por Andy English
	11	Granjeros exigen ayuda del gobierno—por Steve Wattenmaker
	12	Phelps Dodge cierra fundición de cobre—por Elen Lauper y Karen Kopperud
	13	Habla embajador de Burkina Faso—por Brian Williams
	24	Activista chicano de nuevo víctima de criminal hostigamiento policiaco—por Maureen McDougall
NICARAGUA	14	Indígenas de EU visitan a sus hermanos
	16	Asamblea aprueba Ley de Amnistía—por José G. Pérez
NUEVA CALEDONIA	17	Mitterrand refuerza presencia militar—por Will Reissner
INDOCHINA	19	Kampuchea cosecha grandes victorias—por Will Reissner
DOCUMENTO	21	Idioma francés bajo ataque en Quebec

PERSPECTIVA MUNDIAL, 408 West Street, Nueva York, N.Y. 10014. Corresponsales en Centroamérica: José G. Pérez y Ellen Kratka, Apartado 2222, Managua, Nicaragua. Publicada en Nueva York un lunes si y otro no. Director: Martín Koppel. Circulación: Lee Martindale. Comité de redacción: Laura Garza, Andrea González, Roberto Kopec, Héctor Marroquín, Lee Martindale, Andrés Pérez, Paco Sánchez, y Duane Stilwell. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de *Perspectiva Mundial*.

SUSCRIPCIONES: 16 dólares por un año; solicita información sobre tarifas de correo aéreo. Si cambias de dirección avísanos con cinco semanas de anticipación, enviando una de las etiquetas con tu dirección antigua de alguno de los sobres en que te hemos mandado *Perspectiva Mundial*.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol. 9, No. 3, February 18, 1985. Published every other Monday except once in August and once in December by the 408 Printing and Publishing Corporation, 408 West Street, New York, N.Y. 10014. Second-class postage paid at New York, N.Y. POSTMASTER: Send address changes to *Perspectiva Mundial*, 408 West Street, New York, N.Y. 10014.

SUBSCRIPTIONS: \$16 a year. Write for airmail rates. Subscription requests, change of address, and all other correspondence should be addressed to *Perspectiva Mundial*, 408 West Street, New York, N.Y. 10014. Telephone, Business Office: (212) 929-6933.

Articles from *Perspectiva Mundial* may be reproduced citing the source.

Marcha antiguerra en San Francisco

Amplia coalición planea acciones en abril por Empleos, Paz y Justicia

Por Anibal Yáñez

SAN FRANCISCO—El pasado 24 de enero, más de 350 personas se reunieron en la Primera Iglesia Unitaria para lanzar la Movilización de Primavera por Empleos, Paz y Justicia. Esta coalición del Área de la Bahía de California fue organizada en respuesta a la convocatoria a realizar Acciones de Abril por la Paz, Empleos y Justicia hecha por una coalición nacional con una amplia participación de organizaciones.

Las acciones nacionales están programadas del 19 al 22 de abril, siendo la culminación de ellas una masiva manifestación en Washington el 20 de abril, exigiendo un alto a la intervención militar de Estados Unidos en Centroamérica; la creación de empleos y reducción del presupuesto militar; el congelamiento y reversión de la carrera armamentista; y la oposición al régimen racista de apartheid en Sudáfrica y eliminación del racismo en los Estados Unidos.

La coalición del Área de la Bahía decidió convocar una amplia acción de protesta en las calles de San Francisco el 20 de abril. Proyectó una manifestación por la calle Market, terminando en un acto público en el Civic Center del centro de la ciudad.

"Lo que estamos comenzando es a hacer historia, y es muy importante para nuestro país", dijo la hermana Margaret Cafferty al abrir la reunión. Llamó a todos los presentes a movilizarse para hacerle frente a los ataques de Reagan contra el pueblo trabajador, tanto en Estados Unidos como en el exterior.

"La gente representada aquí", señaló, "es el mismo tipo de gente que puso el Acta Pro Derechos Civiles en los libros, que salió a las calles para poner un alto a la guerra en Vietnam".

Charlene Tschirhart, directora de la Campaña por el Congelamiento Nuclear de San Francisco y el alcalde de Berkeley, Gus Newport, hablaron también en la apertura de la reunión, enfatizando el potencial de la coalición. El alcalde Newport señaló, "Construiremos la más grande manifestación que jamás haya visto San Francisco".

Al Lannon presidente del Local 6 del sindicato de estibadores ILWU, que presidió el resto de la sesión, se describió a sí mismo y a otros sindicalistas presentes como "la generación de dirigentes sindicales que salió directamente de las luchas de los años 60 por los derechos civiles y contra la guerra del Vietnam.

"El sindicalismo llegó tarde al movimiento contra la guerra de Vietnam", dijo Lannon, "pero llegó. El compromiso del sindicalismo ahora llega temprano, basado en la simple idea de que podemos y debemos influir en la vida de nuestro país". Lannon señaló los problemas que enfrenta el movimiento obrero, desde el

desempleo a la amenazadora guerra en Centroamérica que "no necesitamos, como ahora sabemos que no necesitábamos la guerra de Vietnam".

Lannon remarcó en particular el papel jugado por Ignacio de la Fuente, funcionario del Local 164 del sindicato de fundidores Molders' Union en ayudar a atraer y reunir un número tan amplio de organizaciones.

También informó de la localización de las oficinas de la coalición en las dependencias del sindicato de empleados públicos SEIU, en el centro de San Francisco. El servicio de fotocopiado será donado por el sindicato y hecho funcionar por voluntarios del Consejo Sindical Central del condado de Alameda, entre otros. Pero Lannon añadió que "se necesitan más voluntarios. Necesitamos equipo, máquinas de escribir, artistas y todo el talento que se pueda poner a nuestra disposición".

Se adoptó una estructura local para la coalición del 20 de abril. Habrán cuatro copresidentes: Tschirhart, Newport, Lannon y la hermana Judy Cannon. El comité de dirección está formado por 35 personas miembros de grupos pacifistas, religiosos y de solidaridad, activistas negros, latinos, pro derechos de la mujer y sindicalistas. Algunos lugares quedaron vacantes para ser ocupados por todos los consejos sindicales centrales, los consejos de los sindicatos de la construcción y el Consejo Conjunto de Camioneros (Teamsters) del Área de la Bahía. Se anunció la próxima reunión del comité de dirección para el 31 de enero. En adición se estableció un comité de asesoramiento integrado por 102 personas.

La asamblea aprobó los informes presentados por cada uno de los cuatro comités de trabajo que han sido establecidos: el de contactos y difusión, el de finanzas, el de medios de comunicación y propaganda y el de logística y planificación.

Mary Bergan, vicepresidenta de la Coalición de Mujeres Sindicalistas estatal (CLUW), informó sobre las perspectivas del comité de difusión y contactos para hacer más amplia la coalición.

Tschirhart expuso por el comité de finanzas los planes de una serie de actividades para recaudar fondos, incluyendo un baile el 9 de marzo. También informó que se habían sacado ya 20 mil volantes para anunciar el 20 de abril.

Howard Wallace, copresidente de la Alianza Sindical de Homosexuales, informó que el comité de medios de comunicación y propaganda ha programado una conferencia de prensa para el 5 de febrero, para anunciar los planes de la coalición.

Byron Ackerman, del Centro de Información de Nicaragua, explicó los esfuerzos del comité de logística para conseguir los permisos

necesarios para llevar a cabo la manifestación del 20 de abril.

Algunos de los participantes llegaron de lugares alejados con la idea de que algo importante se había puesto en movimiento y que había gran cantidad de trabajo por hacer.

La coalición para la Movilización de Primavera tiene sus oficinas localizadas en el 240 Golden Gate, Room 112, San Francisco, Calif. 94102. El teléfono es (415) 771-0882.

* * *

También otras ciudades se han movilizado para organizar los días de Acción por la Paz, Empleos y Justicia de Abril. En **Chicago** fue convocada una conferencia de planeación para el 5 de febrero. La convocatoria fue firmada, entre otros, por el Monseñor John Egan de la Arquidiócesis Católica Romana de Chicago; Robert Starks, de la organización afroamericana Task Force for Black Political Empowerment; Jesús García, concejal demócrata del distrito (ward) 22; Mary Brandon, presidenta de la Organización Nacional para la Mujer en Chicago; y Charlie Williams, del sindicato mecanometalúrgico IAM en el Medio Oeste.

En **Cleveland** la Coalición de Acción de Paz del Noreste de Ohio ha realizado varias reuniones en las que han participado entre 40 y 60 personas. La coalición ha planeado una reunión pública para el 3 de marzo, a las 7:30 p.m. en el University Center Auditorium de la Universidad Cleveland State. En la reunión se publicitará la acción del 20 de abril. Hablarán entre otros Leon Lynch del sindicato del acero UAW, quien discutirá la lucha contra el apartheid en Sudáfrica; Francisco Campbell, embajador nicaraguense ante las Naciones Unidas; y la hermana Cindy Drennan, activista del movimiento pro santuario para los refugiados centroamericanos.

En **Boston** la coalición de esa ciudad tiene su oficina en la iglesia Old Cambridge Baptist Church, situada en el 1151 Massachusetts Avenue en Cambridge. Habrá en esta iglesia una reunión sobre la acción de abril el 9 de febrero al mediodía.

En **Detroit** más de 30 personas se reunieron el 23 de enero para formar la Coalición de Detroit por Paz, Empleos y Justicia. La coalición planea celebrar su próxima reunión el 12 de febrero en la iglesia Unitarian-Universalist en Cass y Forest.

La coalición nacional está en proceso de montar una oficina y reunir personal para administrarla en **Washington, D.C.** Se necesitan urgentemente voluntarios para ayudar a organizar las acciones de abril. Los que deseen contribuir algo de su tiempo pueden llamar al teléfono (202) 667-9485. □

AJS elabora plan de lucha antiguerra

Difundir verdad sobre Nicaragua y Cuba, tarea de jóvenes socialistas

Por Judy Stranahan

NUEVA YORK — El Comité Nacional de la Alianza de la Juventud Socialista (AJS) se reunió aquí a mediados de diciembre, para discutir y decidir las actividades de la AJS en los próximos meses.

Esta reunión de dirección incluía representantes de casi 40 ciudades. La mayoría de los miembros de la AJS son trabajadores industriales. La AJS centra su actividad política en nueve sindicatos industriales nacionales: United Auto Workers (Sindicato de Trabajadores Automotrices), United Steelworkers (Sindicato de Trabajadores del Acero), United Mine Workers (Sindicato de Mineros), International Association of Machinists (Asociación de Mecanometalúrgicos), International Union of Electronics Workers (Sindicato de Trabajadores de la Electrónica), Oil, Chemical and Atomic Workers (Sindicato de Trabajadores Petroleros, de la Química y de la Energía Atómica), United Transportation Union (Sindicato del Transporte, una unión ferroviaria), International Ladies Garment Workers Union (Sindicato de la Costura), y Amalgamated Clothing and Textile Workers Union (Sindicato de Trabajadores de la Ropa y Textiles).

La mitad de los miembros del Comité Nacional de la AJS son mujeres y el 35 por ciento negros y chicanos.

La decisión más importante hecha en esta asamblea fue la de realizar, junto con el Partido Socialista de los Trabajadores (PST), una campaña para profundizar la oposición del movimiento sindical a la guerra del gobierno de Estados Unidos en Centroamérica y el Caribe. En el centro de este esfuerzo estará la construcción de la manifestación del 20 de abril en



Washington D.C., convocada y organizada por una amplia gama de grupos pacifistas, organizaciones chicanas, negras y puertorriqueñas, y sindicatos.

Profundizar la oposición sindical a la guerra

En el informe de apertura, Peter Thierjung, Secretario Nacional de la AJS, propuso que la organización "ponga todas sus a fuerzas y re-

ursos en un esfuerzo sostenido por profundizar la oposición sindical a la guerra de Estados Unidos en Centroamérica y el Caribe".

Hoy los imperialistas están librando una guerra en dos campos de batalla. Uno es Centroamérica y el Caribe, donde Washington está tratando de frenar y revertir las revoluciones anticapitalistas que están teniendo lugar. El otro es aquí mismo en los Estados Unidos, dijo Thierjung, donde los capitalistas en su campaña por multiplicar aún más sus ganancias se hallan a la ofensiva contra el pueblo trabajador y sus aliados: los pequeños agricultores, los negros, los latinos y las mujeres.

Thierjung explicó que el trabajo antiguerra de la AJS está centrado en una campaña por convencer, atraer y trabajar con un amplio número de fuerzas en los sindicatos para difundir la verdad sobre la guerra de Washington, las revoluciones de Cuba y Nicaragua y las luchas de liberación en El Salvador y por toda la región.

La guerra de Estados Unidos en Centroamérica es una cuestión clave para los sindicatos, explicó Thierjung. El gobierno de este país y los patrones utilizarán más y más esta guerra como un arma contra nuestros sindicatos y contra nuestra capacidad para organizarnos frente a los ataques de los patrones. A medida que la guerra se profundice, se exigirán más sacrificios de los trabajadores norteamericanos —incluyendo más recortes en los gastos destinados a programas sociales— para financiar la guerra, y la pérdida de miles de vidas de jóvenes trabajadores en el campo de batalla. Para defenderse, los sindicatos necesitan encabezar la lucha contra la intervención de Estados Unidos en Centroamérica y el Caribe.

El debate en el movimiento obrero

Thierjung señaló que un debate y discusión están teniendo lugar en el movimiento obrero sobre la posición que los sindicatos deberían tomar respecto la intervención de Estados Unidos. Esto ha dado la oportunidad para que las fuerzas antiguerra al interior de los sindicatos ganen un mayor apoyo.

Sindicalistas de Nicaragua y El Salvador en giras y actos públicos por todo Estados Unidos han recibido una buena respuesta por parte de los sindicalistas aquí.

Delegaciones de sindicalistas norteamericanos han viajado también a Nicaragua y El Salvador para conocer y ver por ellos mismos los efectos de la guerra de Estados Unidos allí. Algunos locales sindicales y sindicatos nacionales han aprobado resoluciones oponiéndose a la intervención de Estados Unidos. Las publicaciones de los sindicatos han llevado artículos criticando el involucramiento de Estados Unidos en la región. En algunos lugares ha habido una modesta participación y representación del

Oferta especial para nuestros suscriptores

Cada quince días *Perspectiva Mundial* divulga al pueblo trabajador la verdad sobre la guerra que el gobierno de Estados Unidos libra contra las revoluciones y los pueblos oprimidos de Centroamérica y el Caribe. Suscríbete y distribuye la revista, y utilízala para construir un poderoso movimiento contra la intervención norteamericana.

Perspectiva Mundial

Desastre en India: producto de codicia de la transnacional Union Carbide



Sindicalistas de EU visitan Nicaragua

- ☐ US\$2.50 por tres meses (sólo nuevos lectores)
- ☐ US\$8 por seis meses (Estados Unidos, Canadá y México)
- ☐ US\$16 por un año (en Estados Unidos, Canadá y México)
- ☐ US\$35 por un año (correo aéreo en las Américas)
- ☐ US\$40 por un año (correo aéreo al resto del mundo)
- ☐ US\$ _____ por un paquete de _____ revistas (5 mínimo) a US\$0.55 por ejemplar

Envía nombre, dirección completa y cheque o giro postal a nombre de:

Perspectiva Mundial
408 West St., Nueva York, N.Y. 10014

movimiento obrero en manifestaciones, líneas de piquetes y coaliciones contra la guerra de Washington en Centroamérica y el Caribe.

Actividades como éstas son importantes para traer el poder de los sindicatos a la lucha contra la guerra, explicó Thierjung. Subrayó también el impacto que las giras de sindicalistas norteamericanos a Nicaragua y las de sindicalistas nicaragüenses y salvadoreños, acompañadas de presentaciones públicas aquí en Estados Unidos, pueden tener para ganar a trabajadores y sindicalistas a una posición antiguerra.

Thierjung citó la reciente visita de pequeños agricultores y trabajadores del campo de Estados Unidos a Nicaragua, patrocinada por la Alianza Agrícola Norteamericana (NAFA) y el Comité de Socorro contra el Hambre de Oxford (OXFAM), como un ejemplo que deben seguir los sindicatos, y como una forma de involucrar a los trabajadores agrícolas y pequeños agricultores en la lucha contra la intervención de Estados Unidos.

Construir el 20 de Abril

Para esta primavera, la AJS enfocará sus actividades en la construcción de las Acciones del 20 de Abril por la Paz, Empleos y Justicia. Una demanda central en esta manifestación es el alto a la intervención de Estados Unidos en Centroamérica.

Esta acción cuenta ya con el apoyo del sindicato mecanometalúrgico (IAM), y el sindicato de la industria alimenticia (UFCW). Esto provee una oportunidad a las fuerzas sindicales que se oponen a la guerra para organizar la participación de sus sindicatos en esta acción.

Alrededor del país se están formando coaliciones para organizar las acciones del 20 de abril. Éstas pueden involucrar al movimiento sindical, organizaciones de puertorriqueños, chicanos y negros, a los luchadores por los derechos de la mujer y a la juventud.

Los miembros de la AJS participan en estas coaliciones locales como sindicalistas y activistas contra la guerra.

Apoyo a las campañas electorales del PST

La reunión también discutió el informe presentado por la miembro del Comité Nacional de la AJS, Ellen Haywood, sobre la participación en las campañas electorales locales, estatales y presidencial del Partido Socialista de los Trabajadores.

Llevar agresivamente las ideas socialistas de la campaña de Mel Mason para presidente y Andrea González para vicepresidente de Estados Unidos por el PST, supuso un desafío que los jóvenes luchadores de la AJS tomaron con entusiasmo. El resultado fue que 58 jóvenes trabajadores y estudiantes se unieron a las filas de la AJS.

Haywood señaló las ventas del *Militant*, *Perspectiva Mundial* y el *Young Socialist*, el periódico de la AJS, así como la promoción de las librerías y foros públicos socialistas y el apoyo a las campañas electorales locales de 1985 del PST, como algunas de las formas en

que la AJS continuará haciendo campaña por el socialismo.

El trabajo con otros jóvenes socialistas

También se dio un informe sobre la colaboración y el trabajo con otras organizaciones juveniles fraternales alrededor del mundo.

En el año pasado, líderes de la AJS viajaron a otros países para atender encuentros de otras organizaciones juveniles.

Los dirigentes de la AJS viajaron a la República Dominicana y atendieron el congreso de fundación del Bloque de la Juventud Socialista, y a Alemania Occidental al campamento juvenil internacional de verano para organizaciones juveniles que apoyan a la Cuarta Internacional.

Además, líderes de la AJS participaron en viajes para conocer las luchas de los mineros del carbón en Gran Bratana. También asistieron a conferencias de organizaciones juveniles de la Cuarta Internacional en Dinamarca, Alemania Occidental y Suecia.

Jackie Floyd, miembro del Comité Nacional de la Alianza de la Juventud Socialista, presentó un informe sobre el próximo congreso de la AJS. Esta convención marcará el 25 aniversario de su fundación, y tendrá lugar en fechas aún no decididas, en Chicago, Illinois, después de la manifestación nacional del 20 de

abril.

En su informe explicó que el congreso discutirá el trabajo político de la AJS y señaló la importancia de traer a jóvenes interesados en discutir las ideas socialistas y en afiliarse a la AJS.

La convención será publicitada a través de las páginas del *Young Socialist*, además del *Militant* y *Perspectiva Mundial*. En la actualidad la AJS está organizando foros públicos para ayudar a construir el congreso, donde los oradores serán líderes nacionales de la organización.

El Comité Nacional también aprobó adelantar el trabajo de la AJS en apoyo del caso de Héctor Marroquín, un trabajador nacido en México y dirigente de la AJS y del PST. Marroquín está luchando por obtener la residencia permanente en este país —la tarjeta verde— del Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN), para así poder vivir y trabajar en Estados Unidos.

Marroquín cuenta con todos los requerimientos para obtener la tarjeta verde, pero la migra lleva más de siete años intentando deportarlo por sus ideas socialistas.

La AJS se comprometió a incrementar sus esfuerzos para forzar a la migra a parar sus maniobras dilatorias y garantizarle a Marroquín su permiso de residencia. □

Yale, victoria para el movimiento obrero

El Local 34 de la Federación de Empleados Universitarios, que representa a 2 600 trabajadores de oficina y técnicos de la Universidad Yale, salió victorioso de una lucha de dos años en torno al reconocimiento del sindicato por la universidad y un contrato colectivo digno para sus afiliados.

Ayudó a conseguir esta victoria —que lo es también para todo el movimiento obrero y de la mujer— el Local 35 del mismo sindicato, que representa a mil trabajadores de servicios y mantenimiento. Los miembros del Local 35 respetaron las líneas de piquete montadas por los empleados de oficina durante su huelga de 10 semanas el pasado otoño.

La exitosa campaña sindicalizadora en Yale, y los logros obtenidos en la negociación de los contratos colectivos marca una importante excepción a la racha de contratos en los cuales se pierden condiciones ganadas anteriormente y que se han visto obligados a aceptar los trabajadores de muchos otros sindicatos por todo el país, así como las pérdidas en afiliados que está sufriendo el movimiento sindical a causa de la ofensiva patronal. La victoria de los trabajadores de Yale es un digno reflejo de su combatividad y tenacidad en la lucha, así como la de sus aliados.

Esta victoria es de especial importancia porque la lucha fue dirigida por mujeres trabajadoras, un sector de la fuerza laboral que tradicionalmente ha estado fuera de los sindicatos, limitado a empleos de baja paga, y de pocas perspectivas para progresar. El 82 por ciento de los afiliados al Local 34 son mujeres, y el 13 por ciento de nacionalidad negra.

Un aspecto central de esta lucha fue la demanda de que las mujeres en empleos predominantemente femeninos obtengan los mismos salarios que los hombres empleados en trabajos de similar responsabilidad, habilidad y esfuerzo. "Valor comparable" es la expresión utilizada para describir esta reivindicación. El hecho de que en esta sociedad dividida en clases las mujeres son oprimidas significa que los patrones pueden acumular millones de dólares más en ganancias pagándoles menos a las trabajadoras.

Además de obtener un incremento salarial del 35 por ciento para los próximos tres años y medio, los trabajadores de oficina de Yale lograron avanzar grandes pasos hacia un sistema de determinación de salarios por valor comparable. El nuevo contrato contiene estipulaciones que permitirán más posibilidades de avance en la escala salarial para los empleados. □

¿A quién sirve la histeria anticrimen?

La campaña 'pro ley y orden': más represión contra la clase obrera

Por Andrea González

La policía, los políticos capitalistas y la gran prensa comercial se han valido del ataque armado perpetrado contra cuatro jóvenes negros en el tren subterráneo de Nueva York por un tal Bernhard Goetz para incrementar su reaccionaria campaña propagandística "anticrimen" y por "la ley y el orden".

El 22 de diciembre de 1984, Goetz, un hombre de negocios blanco, disparó a mansalva contra cuatro jóvenes que según él pretendían robarle cinco dólares mientras viajaba en el subterráneo. Tres de ellos están recuperándose de sus heridas, pero el cuarto, cuya espina dorsal fue destruida por una bala, se encuentra en estado comatoso y, si logra sobrevivir, estará paralizado por el resto de su vida. Según sus vecinos, Goetz tenía fama de ser virulentamente racista, y cargaba siempre una pistola esperando ansiosamente la oportunidad de usarla, alegadamente para "vengarse" por un asalto sufrido hacía unos años.

A finales de enero un gran jurado decidió no acusar a Goetz de intento de asesinato, obviando el hecho que dos de los jóvenes fueron baleados por la espalda y que Goetz declarara a la policía que en ningún momento sintió su vida amenazada. Goetz sólo será acusado de portar un arma ilegalmente, por lo que posiblemente sólo recibirá una palmadita en la mano.

Los medios de prensa capitalistas y los politiqueros de Nueva York se aprovecharon del incidente elevando a Goetz a la categoría de un "Llanero Solitario" o de un "vengador justiciero", como los representados por Charles Bronson en sus películas, que convirtiéndose en juez, jurado y verdugo lucha contra el crimen.

Toda esta propaganda tiene por objeto convencernos de que el sistema judicial es demasiado "bueno" con los criminales, que necesitamos más policías en las calles y ser más duros con los arrestados por la policía a expensas de sus derechos legales y civiles, negándoles derechos como la libertad bajo fianza e imponiéndoles penas más fuertes.

A pesar de que sus exponentes pretenden sólo querer "proteger" al ciudadano común, al hombre de la calle, ésta es en realidad una campaña racista y reaccionaria *directamente* contraria a los intereses del pueblo trabajador.

Crimen significa romper la ley. La campaña de la clase dirigente "contra el crimen" se centra en lo que comúnmente se llama "crimen callejero", cuyas proporciones son tremendamente exageradas por los medios de difusión

capitalistas. Su objetivo es hacer creer al pueblo trabajador que el "crimen callejero" es el mayor problema que enfrentamos. Y lo usan para tachar en particular a los negros como una raza de criminales.

Los auténticos criminales

Sin embargo, los mayores robos y la violencia más grotesca cometida contra el pueblo trabajador, no son ni siquiera considerados crímenes, y no son tratados como tal por los medios de difusión capitalista.

¿Por qué?

Porque son *legales*.

Es legal para los supermercados cobrar de más, de tal manera que 20 dólares de comida nos cuesten 40 dólares. Es legal para los caseros ganar millones de los exorbitantes alquileres que cobran por sus apartamentos, que a menudo no tienen calefacción o agua caliente. Es legal para los bancos colectar miles de dólares en intereses por cada préstamo que dan para un coche o una vivienda. Es legal para los hospitales y los médicos cobrar cantidades enormes sólo por una consulta, y rehusar darte el tratamiento que necesitas si no pagas primero.

Es legal para los patrones ganar miles de millones con lo que producimos, a cambio de una pequeña cantidad en salarios y el poder ser ceñateados a su antojo.

¿Cuántos capitalistas son arrestados por "accidentes" industriales —como el reciente desastre minero en Utah— que matan o dejan inválidos a miles?

¿Cuántos policías que disparan y asesinan a jóvenes negros o latinos son arrestados? Y ni preguntemos cuántos son de hecho llevados a juicio, convictos y encarcelados. Y la misma Corte Suprema practica el asesinato legal con la pena de muerte.

Tampoco los crimenes de los capitalistas terminan en las fronteras de Estados Unidos. Estos delinquentes internacionales financian el terrorismo de los contrarrevolucionarios contra Nicaragua. Envían armas al gobierno salvadoreño para ser usadas contra el pueblo trabajador de aquel país. Rehusan enviar alimentos a millones de hambrientos en África.

Ninguna de estas cosas son crímenes, de acuerdo con la definición de ley y orden de la clase gobernante. Los patrones, los banqueros y los caseros que se benefician de estos crímenes forman la clase social que dirige el gobierno a través de sus partidos Demócrata y Republicano; las leyes que adoptan son para proteger sus intereses.

Cuando es necesario, sin embargo, los capitalistas incluso violan sus propias leyes. Los empleadores rutinariamente violan los reglamentos de sanidad y seguridad en el trabajo. Las compañías sobornan a los funcionarios del gobierno para ganar contratos lucrativos, o

para bloquear el cumplimiento de cientos de leyes ambientales.

El capitalismo está construido sobre el crimen. No es una sorpresa por lo tanto, que lo que se llama crimen organizado sea parte también de la criminalidad capitalista. El crimen organizado es simplemente el lado ilegal del capitalismo, no es más que otra "industria" cuya oferta suplente la demanda por juegos de azar, prostitución, narcóticos y asesinos a sueldo. Como otros negocios, todo esto produce ganancias y atrae capital. A pesar del alboroto que rodea las investigaciones policiales sobre el crimen organizado, éstas no están diseñadas para ponerle un alto sino simplemente para retenerlo un poco.

Los cabecillas del crimen organizado se asocian libremente con los capitalistas. Compran a los políticos capitalistas. Invierten en los negocios de los capitalistas. La familia Kennedy, por ejemplo, consiguió su fortuna en el contrabando de bebidas alcohólicas cuando éstas estaban proscritas por ley en los años veinte. Ahora son capitalistas respetables y legales además de políticos de la clase dirigente.

El punto de vista de uno sobre quién es el criminal y quién no, es en gran parte determinado por la clase a la que uno pertenece: la clase trabajadora o la clase capitalista. Durante la huelga en 1981 de los controladores aéreos, por ejemplo, muchos trabajadores vieron cómo el presidente Reagan criminalmente destruía al sindicato, despedía a los huelguistas y convertía los cielos en un lugar inseguro. Los capitalistas, en cambio, lo vieron como a un héroe mientras trataban a los controladores aéreos como criminales.

¿Es la 'pobreza' la madre del crimen?

Uno de los puntos de vista sobre la causa del crimen, a menudo presentado como interpretación marxista, es la idea de que el capitalismo causa pobreza, y la pobreza a su vez engendra el crimen. Si bien culpa al sistema social por el problema, esta interpretación señala a la clase obrera como la fuente del crimen. Pero el pueblo trabajador empobrecido no es la fuente del crimen. Es la clase dirigente. El punto de vista de que la pobreza de por sí es la causante del crimen lleva a apoyar la construcción de más cárceles, el empleo de más policías y más restricciones sobre los derechos de la clase traba-

Andrea González es candidata del Partido Socialista de los Trabajadores para la alcaldía de Nueva York. González es puertorriqueña, tiene 33 años, y nació y se crió en la ciudad de Nueva York.

**Únete a la
Alianza de la
Juventud
Socialista**

jadora hoy día, ya que la pobreza todavía existe.

Mientras que la mayoría de la gente trabajadora no robaría más que para sobrevivir, las familias multimillonarias que dirigen este país no tienen tales escrúpulos morales. Los propietarios de la General Motors, por ejemplo, después de ganar miles de millones en beneficios sin precedentes el año pasado, no titubearon en robarles más millones a los trabajadores automotrices en el último contrato colectivo.

El crimen entre los trabajadores es producto de la descomposición de la solidaridad humana, descomposición engendrada por el sistema de ganancias privadas. Este sistema enfrenta a un individuo contra otro en la constante lucha por sobrevivir. Las divisiones entre razas o sexos; la competencia por insuficientes empleos y las divisiones e inseguridad que crean; la ideología que ve todos los problemas sociales como problemas individuales que deben ser resueltos a expensas de otros, todo ello está enraizado en una sociedad dividida en clases. Por ejemplo, la violencia dentro de las familias trabajadoras —el abuso de mujeres y niños— es producto de la presión que ejerce el capitalismo sobre la unidad familiar individual y de la opresión de la mujer.

Este tipo de crímenes sólo disminuirá cuando el pueblo trabajador supere estas divisiones y luche colectivamente por sus derechos.

Un ejemplo de cómo el aumento de la solidaridad conduce a una disminución del crimen entre los trabajadores lo podemos observar en Nicaragua. Aunque el país continúa siendo pobre y todavía existe el desempleo, “el crimen callejero” ha declinado en un 65 por ciento aproximadamente desde la victoria de la revolución. El gobierno de Nicaragua, porque representa a los obreros y campesinos, no acentúa las divisiones entre el pueblo trabajador, sino que lo encamina a la lucha colectiva en la búsqueda de soluciones sociales a sus problemas.

La guerra de los capitalistas ‘contra el crimen’

Las campañas pro ley y orden, propuestas por la clase capitalista para supuestamente acabar con el crimen, son un obstáculo a la construcción de esta forma de solidaridad. Estas campañas profundizan las divisiones entre los trabajadores y refuerzan el aparato represivo de la clase capitalista, el cual produce más violencia contra los trabajadores.

El fiscal general William French Smith subrayó ante el Consejo Legal Federal en octubre de 1981 lo que piensa realmente el gobierno cuando habla de lanzar una “guerra contra el crimen”.

Smith dijo: “Hemos propuesto un nuevo método de abordar la política de inmigración y refugiados, cuyo propósito es restablecer el control sobre nuestras fronteras. . . . Hemos sido duros en el cumplimiento de la ley que prohíbe a los empleados federales salir en huelga”. Añadió Smith que también se opusieron a la desegregación racial de las escuelas mediante el transporte obligatorio de estudiantes y a la imposición de cuotas para garantizar

el cumplimiento de programas antidiscriminatorios de acción afirmativa, calificando estas medidas antirracistas y antisexistas de “contraproducentes” y de “distorsionar el significado de la protección igual” bajo la ley.

Como muestran claramente las palabras del fiscal general, en la guerra del gobierno contra el crimen no existe distinción entre “criminales” y trabajadores y oprimidos que luchan por sus derechos. Por esta razón, el pueblo trabajador debe rechazar cualquier ataque contra los derechos de los arrestados ya sea por razones “criminales” o por razones políticas. Si por ejemplo fuera eliminado el derecho a la libertad bajo fianza para alguien acusado de robar un banco, esto sentaría un precedente. Facilitaría la negación de estos derechos a los arrestados por participar en una huelga o por defender los derechos de los negros o por cualquier otra razón política.

Toda la campaña generada por la prensa capitalista alrededor del caso Goetz, de que el sistema judicial es tan “benevolente” con los “criminales” que no tenemos más remedio que convertirnos en pistoleros al estilo del Viejo

Oeste, para defendernos de las “hordas” que pululan en nuestras ciudades, no tiene otro objetivo que atizar el racismo, crear el clima propicio para regresar a los días en que los linchamientos perpetrados por el Ku Klux Klan eran comunes, y acelerar la descomposición de la solidaridad entre la clase obrera. Esta campaña va unida al llamamiento por incrementar la fuerza policíaca. Debe ser rechazada, así como debemos rechazar la campaña pro ley y orden engendrada por la clase capitalista por lo que es: un arma en el arsenal capitalista contra la clase trabajadora.

Los socialistas luchan contra los crímenes de la clase capitalista, tanto aquellos aceptados por la ley como aquellos que son ilegales incluso bajo su propio sistema judicial. En la lucha por nuestros derechos como clase y en la defensa de los derechos de los más oprimidos, podemos construir la solidaridad entre el pueblo trabajador. Esta solidaridad —la unidad del pueblo trabajador contra los patrones a escala mundial— puede construir una sociedad liberada del crimen y la violencia, arrancándolos de raíz. □

ESTADOS UNIDOS

Policía asesina joven negro, testigos podrían ir a prisión

Por Lee Oleson

DALLAS—Victor Franklin, un joven de 18 años, ha sido encontrado culpable.

Franklin es uno de tres jóvenes negros acusados de “perjurio agravado”. Los otros son Lonnie Leyuas y Brenda Frost. Todos testificaron ante un gran jurado del Condado de Dallas como testigos presenciales del asesinato de Michael Frost, hermano de Brenda Frost.

Melvin Cozby, el policía que disparó a la espalda de Michael Frost en noviembre de 1983, no fue acusado de asesinato y continúa activo en las fuerzas de la policía de Dallas.

El juez Larry Baraka, primer juez negro del tribunal criminal del Condado de Dallas, declaró culpable a Franklin el 17 de enero. Al mismo tiempo reprendió a “los llamados líderes políticos del condado” porque convirtieron el juicio de Franklin en un foro abierto sobre los asesinatos racistas de la policía.

En 1984 la policía de Dallas mató a 17 personas, de ellas nueve fueron latinos, siete negros y un blanco.

El veredicto de Baraka inmediatamente ocasionó fuertes críticas de la comunidad negra. En un sondeo de opinión de 150 personas a través de un programa de radio de la comunidad negra, el 75 por ciento de los que llamaron criticaron la decisión de Baraka.

En un acto público celebrado una semana antes, representantes de las comunidades exigieron que se desestimaran los cargos contra los tres jóvenes. Diane Ragsdale, concejal municipal, explicó cómo “la ciudad siempre quiere la paz, pero mientras no haya justicia no ha-

brá paz”. Ragsdale dirigió el mitin con cantos de “El pueblo unido, jamás será vencido” y “La policía y el Klan, de la mano van”. Al Lipscomb, otro concejal municipal que fue acusado por Cozby de difamación, dijo del policía racista “Yo nunca le dije al señor Cozby que dejara incapacitada a la gente y que verbalmente abusara y matara a gente de esta comunidad”.

Adelfa Callejo, prominente líder de la comunidad latina se solidarizó también con los jóvenes negros y denunció la selección del gran jurado, señalando que todos ellos eran blancos.

Dallas Jackson, presidente del Comité de Quejas de Ciudadanos contra la Policía, un comité que ha estado luchando contra la brutalidad de la policía por más de un año, señaló ante la prensa que “no creo que Franklin esté mintiendo, y la gente en la comunidad negra tampoco cree que esté mintiendo”.

En el primer día del juicio, unas doce personas piquetearon la entrada del tribunal y recibieron amplia cobertura por la prensa y la televisión. Sus carteles leían “Libertad para Victor Franklin”, “Libertad para los testigos de Frost” y “El caso de Frost es un caso de racismo”.

Algunos de los testigos que prestaron declaración ante el gran jurado dijeron haber visto al policía Cozby golpear a Frost, tirarlo al suelo y dispararle por la espalda.

Los juicios contra Leyuas y Brenda Frost tendrán lugar próximamente.

La pena máxima por “perjurio agravado” es de 10 años. La fecha para la sentencia de Franklin ha sido fijada para el 7 de febrero. □

Socialista defiende derecho al aborto

Candidata del PST denuncia apoyo de Reagan a terroristas antimujer

Por Pat Grogan

NUEVA YORK—"Ronald Reagan le ha declarado la guerra al derecho de la mujer a elegir un aborto legal y seguro", dijo Andrea González, candidata del Partido Socialista de los Trabajadores para alcaldesa de Nueva York.

En uno de sus primeros actos después de su inauguración, Reagan se dirigió, en un discurso telefónico, a la manifestación nacional "Marcha por la vida" organizada el 22 de enero por enemigos de los derechos de la mujer. Cada año en esta fecha adversarios del aborto legal protestan la decisión de la Corte Suprema en 1973 que legalizó el aborto en Estados Unidos.

"Siento una gran solidaridad", dijo Reagan a los miembros y simpatizantes de las organizaciones llamadas "pro derecho a la vida". "La iniciativa está de nuestro lado", afirmó.

El mes pasado, bajo una creciente presión por parte de defensores de los derechos de la mujer, varios enemigos del derecho al aborto fueron arrestados bajo cargos de plantar bombas en clínicas donde se practica el aborto. Todos los detenidos son miembros activos o seguidores de organizaciones antiaborto, las mismas a las que Reagan dio su apoyo.

"Al mismo tiempo que clínicas donde se practica el aborto están siendo dinamitadas por los mal llamados defensores del 'derecho a la vida'", dijo la candidata socialista González a *Perspectiva Mundial*, "el presidente de Estados Unidos pronuncia un importante discurso, no para decir que el derecho constitucional al aborto será protegido, sino para animar a las mismas fuerzas responsables de la violencia, de los ataques ilegales contra los derechos de las mujeres".

En su discurso, Reagan dio la más leve de las amonestaciones posibles a los violentos enemigos del derecho al aborto, mostrando claramente su simpatía hacia ellos.

Reagan reiteró su apoyo a la llamada enmienda por la vida humana a la Constitución, que ilegalizaría el aborto, incluso en aquellos casos en que fuera necesario para salvar la vida de la mujer.

"Hace doce años", dijo González, "las mujeres ganamos el derecho de hacer una decisión fundamental que afecta cada aspecto de nuestras vidas: el derecho a decidir si tener niños o no, y cuándo y cuántos tener."

"Pero en los últimos años", continuó González, "el derecho al aborto legal ha estado bajo un intenso fuego. Aquellos que ponen las bombas en las clínicas son las tropas de choque de una amplia ofensiva contra el derecho al aborto, que también está tomando lugar en el Congreso y en los tribunales, y es llevada a cabo tanto por los demócratas y republicanos

como por los obispos católicos y los predicadores fundamentalistas. Todos ellos están oponiendo la mayor resistencia posible al derecho al aborto".

"Pero las mujeres están empujando en la otra dirección", continuó González. "Las mujeres no cederemos este derecho básico que tan duramente luchamos por alcanzar". González llamó por que los actos de apoyo y vigiliadas organizadas por los defensores de los derechos de la mujer alrededor del 22 de enero "sean el comienzo de una campaña pública de los luchadores por los derechos de las mujeres, los sindicatos, los negros y los latinos para defender el derecho al aborto".

Como resultado de las presiones ejercidas por quienes defienden los derechos de la mujer y la indignación producida por los atentados terroristas, cinco hombres y dos mujeres han sido arrestados en Pensacola, Florida, y en el área de Washington D.C. y Maryland.

Joseph Bray, Thomas Spinds y Kenneth Shields han sido acusados de causar las explosiones ocurridas en siete dependencias donde se practicaba el aborto, y en las oficinas de la American Civil Liberties Union en el área de Washington-Maryland.

Bray es el organizador de una de las agrupaciones locales "pro derecho a la vida" de Maryland. Es pastor a sueldo de una pequeña congregación que forma parte del movimiento contra el aborto. Fue arrestado el pasado noviembre por obstruir la entrada de una de estas clínicas en Wheaton, Maryland, destruida dos días más tarde por una bomba. En su casa se encontraron explosivos.

El abogado de Bray, Gerard Mitchell, es también miembro de la agrupación "pro derecho a la vida" de Maryland. Actuó como abogado defensor, ante un tribunal, del feto de una joven de 19 años profundamente retrasada mental, en un intento por prevenir que ésta obtuviera un aborto. La joven quedó embarazada después de ser violada mientras estaba bajo el "cuidado" de dos instituciones para incapacitados.

En Pensacola, Florida, Matthew Goldsby y Lames Simmons fueron arrestados y confesaron haber colocado las bombas en tres dependencias donde se practicaba el aborto. Goldsby describió con orgullo los atentados como "el camino más corto posible para frenar el aborto". También fueron arrestados como cómplices Kaye Wiggins y Kathren Simmons.

El líder de las fuerzas antiaborto de Pensacola, John Burt, dijo que "cuando se escriba la historia de este periodo, no serán los héroes los que estuvieron en estas líneas de piquetes... los héroes serán los que pusieron las bombas."

"Tal vez como en Harpers Ferry, donde John Brown utilizó la violencia para llamar la atención sobre la perversidad de la esclavitud,

estas bombas tengan el mismo efecto sobre la cuestión del aborto", declaró Burt, cínicamente explotando la memoria de un luchador contra la esclavitud que en 1859, con otros 21 hombres, tomó por las armas el arsenal federal de Harpers Ferry, Virginia.

Pero Burt fue miembro del Ku Klux Klan en San Agustín, Florida, durante el movimiento por los derechos civiles, y participó activamente en ataques violentos contra los seguidores de Martin Luther King en su lucha contra la segregación racial. Ahora él alega que sus ideas cambiaron después de pasar un tiempo en la cárcel por robo.

"Esto", dijo González, "nos da una idea de la escoria derechista que dirige el llamado movimiento por la vida. Estos reaccionarios intentan hacerse más aceptables ante la opinión del pueblo trabajador disfrazándose con el renombre de luchadores por los derechos civiles como John Brown y Martin Luther King. Intentan enmascarar su política reaccionaria presentándose como los nuevos luchadores por los 'derechos civiles'. Se atreven a compararse con los combativos antiesclavistas, mientras trabajan con todas sus fuerzas para esclavizar a las mujeres, impidiéndonos con sus leyes que controlemos nuestros cuerpos".

Amenaza de bombazo en Nueva York

El 19 de enero se recibió una amenaza de explosión en el Centro de Mujeres del Este en Manhattan. Unas 100 mujeres que fueron a la clínica aquel día para que les practicaran un aborto tuvieron que ser evacuadas.

Decenas de mujeres —algunas que habían tenido abortos sólo unos minutos antes— fueron forzadas a salir por media hora a la calle en un clima helado. Algunas de ellas estaban todavía medio inconscientes por la anestesia.

Uno de los médicos de la clínica, el doctor Warren D. Walden, dijo que "Si no fuera por clínicas como ésta, el aborto todavía se practicaría ilegalmente. Yo era [médico] interno durante los años sesenta y puedo decirles cuántas muertes vi debido a abortos insalubres".

González exigió que el alcalde Koch y los otros funcionarios de la ciudad "tomen cualquier medida necesaria para proteger las clínicas, garantizar que las mujeres en esta ciudad podamos ejercer nuestro derecho constitucional al aborto y que no seamos objeto de lo que sucedió en el Centro de Mujeres del Este".

Los defensores de los derechos de las mujeres organizaron protestas el 22 de enero en distintas ciudades alrededor del país. En el Centro Médico de Mujeres en Washington D.C., y en otras 30 clínicas de aborto por todo el país, miembros de la Organización Nacional para las Mujeres (NOW) y otros defensores del derecho al aborto mantuvieron vigiliadas nocturnas durante todo el fin de semana. □

Manuel Archuleta: un revolucionario

Movimientos chicano y socialista pierden a un valioso compañero

Por Harry Ring

Acabamos de enterarnos de la muerte en Albuquerque de Manuel Archuleta, una reconocida y respetada figura del movimiento de liberación chicano de Nuevo México. Falleció el pasado noviembre como resultado de un escape de monóxido de carbono de un calentador de gas defectuoso. Tenía 38 años de edad.

Manuel fue líder fundador del Partido La Raza Unida en Nuevo México. Como movimiento importante en el suroeste durante los años setenta, La Raza Unida fue organizado en oposición a los dos partidos capitalistas.

En 1978, Archuleta se unió al Partido Socialista de los Trabajadores (PST) y fue por varios años uno de los principales activistas en su rama de Albuquerque.

Conocí a Manuel en 1976 en Las Vegas, — un pueblo pequeño, pobre y predominantemente chicano, que servía de centro estatal del Partido La Raza Unida en Nuevo México.

El candidato presidencial del PST, Pedro Camejo, realizaba una gira por Nuevo México organizada por La Raza Unida. Anteriormente ese mismo año, el congreso estatal del partido había decidido respaldar la campaña presidencial del PST. Yo informaba de la gira para el periódico *The Militant*, publicación hermana en inglés de *Perspectiva Mundial*.

La propuesta de patrocinar la gira de la campaña socialista había sido iniciada por Manuel y Juan José Peña, los principales líderes estatales de La Raza Unida.

Durante nuestra visita, tuve muchas discusiones políticas con activistas de La Raza Unida. Pero las más intensas fueron con Manuel. Era una de esas personas con una insaciable curiosidad política. Quería hablar sobre todo, desde las cuestiones políticas más generales a lo más concreto de la construcción del movimiento. Evolucionaba rápidamente hacia el marxismo en aquel tiempo y compartir su entusiasmo era extraordinario.

Le hice una entrevista para *The Militant*, acerca de su evolución como dirigente revolucionario chicano. Al saber de su muerte, fui y volví a leer aquella entrevista.

Manuel creció en Española, un pequeño pueblo al norte de Nuevo México.

Cuando tuvo 19 años, se trasladó a Los Ángeles donde consiguió un trabajo en la fábrica de aviones de la Douglas.

Un compañero de trabajo negro, miembro de la Nación del Islam, le ayudó a desarrollar su conciencia. Él hizo mucho, recordaba Manuel, para convencerlo de que se sintiera orgulloso de su identidad chicana.

Un año de servicio como soldado en Vietnam profundizó su conciencia.

En 1969, Manuel regresó a Nuevo México, matriculándose en New Mexico Highlands



Manuel Archuleta

Joel Hodroff/Perspectiva Mundial

University en Las Vegas, bajo los beneficios que la ley concede a los soldados.

Como el mismo pueblo, la universidad era también predominantemente chicana, y Manuel entró en la actividad política del campus.

Fue allí donde se estableció el núcleo inicial de La Raza Unida. Más tarde comenzaron a organizarse en la comunidad de Las Vegas y, con gran éxito, se extendieron por distintas partes del estado.

Manuel era el organizador del partido en el condado de San Miguel, que incluye la ciudad de Las Vegas. También editaba un pequeño periódico bilingüe para el partido a nivel estatal.

En la entrevista del *Militant*, Manuel explicaba cómo su experiencia política le había llevado de un ultraizquierdismo inicial a una perspectiva socialista y a la realidad de la necesidad de construir un amplio movimiento de liberación.

Decía que el *Militant* y la literatura del Partido Socialista de los Trabajadores que había obtenido en varias conferencias, habían influido profundamente en sus ideas.

El y otros de La Raza Unida combinaban su educación sobre socialismo con el trabajo diario de construcción del partido.

"Intentamos explicar", decía en aquel tiempo, "por qué no podemos tener una cultura chicana, una cultura indígena norteamericana, una cultura negra afroamericana, en una sociedad capitalista orientada hacia la riqueza de unos pocos.

"Por lo tanto", continuaba, "la siguiente pregunta es '¿Eres comunista, socialista?'. Yo les digo que sí. Y les digo también lo que eso significa para mí, por qué es un sistema más humano. Si uno se toma la molestia de explicarlo, no espanta a la gente".

En 1978, Manuel se mudó a Albuquerque y se unió a la agrupación local del Partido Socialista de los Trabajadores.

Se convirtió en operario en una fábrica de motores de aviones de la General Electric y miembro del local 794 del sindicato mecánico-metalúrgico IAM.

En 1980 fue presentado como candidato del PST para el Congreso por el Primer Distrito, en el área de Albuquerque.

Como resultado de su experiencia en La Raza Unida, su campaña fácilmente pudo explicar las ideas socialistas en una forma popular. Y agresivamente llamó a las puertas de los sindicatos y de las organizaciones chicanas, siendo escuchado por ambas.

Más tarde, Manuel fue víctima de las dificultades personales tan corrientes en una sociedad capitalista, — así como de las presiones que pueden afectar a todo revolucionario, y salió del partido.

Pero continuó siendo político. Un simpatizante del PST compañero de trabajo de Manuel en la General Electric, decía que aunque tenía dos trabajos y estaba cargado de problemas personales, Manuel continuaba buscando discusiones políticas con el mismo interés que antes. Y continuó comprometido con sus ideas socialistas.

Manuel Archuleta será recordado con respeto y afecto por aquellos que le conocían y trabajaron con él. Manuel fue un auténtico revolucionario. □

Perspectiva Mundial

es tu revista

¡Todo lector un distribuidor!

Quiero distribuir *Perspectiva Mundial* en mi centro de trabajo o estudio. Envíenme un paquete de:

- ☐ 5 ejemplares
- ☐ 10 ejemplares
- ☐ _____ ejemplares

El costo es de 55 centavos de dólar por ejemplar. Te mandaremos una factura cada mes.

Perspectiva Mundial
408 West Street
Nueva York, N.Y. 10014 EUA

Sindicato defiende víctimas de la migra

ILGWU: 'Estos obreros inmigrantes son ciudadanos de nuestra unión'

Por Judith Anne Singer

MILWAUKEE—El pasado miércoles 23 de enero, el Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN) realizó una redada en Junior House, un taller de costura organizado por el Sindicato de Trabajadores de la Costura ILGWU, Local 188.

La respuesta rápida y eficaz del sindicato evitó la deportación de 15 trabajadores a México y El Salvador. En total, la migra detuvo a 24 mexicanos y un salvadoreño.

Diez de los arrestados fueron soltados poco más tarde, después de haber mostrado sus documentos de residencia a los agentes de la migra. Los 15 restantes fueron trasladados a Chicago para su posterior deportación.

La ILGWU se puso en contacto con tres abogados de inmigración en Chicago para que representaran a esos hermanos y hermanas sindicalistas. El sindicato también se puso en contacto con sus familiares y arregló que la caja de ahorros de la compañía pagara la fianza con el dinero que le debe a los trabajadores.

Los abogados consiguieron que se redujera el total de la fianza de 45 mil dólares a 11 750. De los 15 trabajadores detenidos, tres aceptaron "salir voluntariamente" a México. La mayoría fueron puestos en libertad al día siguiente, quedando pendientes sus casos. Dos permanecieron bajo arresto, incluyendo el salvadoreño.

El sindicato sabía que este trabajador podía ser asesinado si era devuelto a El Salvador, donde la dictadura respaldada por Estados Unidos en ese país es notoria por "desaparecer" y asesinar a sindicalistas. El salvadoreño fue puesto en libertad al día siguiente después de que se tomaron medidas para evitar su deportación inmediata.

En una asamblea realizada en el local de la unión el jueves por la tarde, se informó para alivio de todos que los trabajadores arrestados que hayan sido liberados podrán regresar al trabajo el lunes, y que la unión seguiría de su lado asegurándose que sean respetados sus derechos en las negociaciones colectivas con el patrón.

Don Kret, representante de la unión ante el Local 188, declaró que "es la posición del sindicato que estas personas son ciudadanas de nuestra unión, y tienen establecidos derechos bajo el contrato colectivo con la compañía".

Al momento de producirse la redada muchos de los otros empleados en el taller no sabían qué es lo que hace la migra con sus víctimas después de arrestarlas; por ejemplo que no les permiten llamadas por teléfono ni parar en sus casas para recoger pertenencias personales o

arreglar el cuidado de los niños.

Algunos trabajadores hasta comentaron negativamente sobre "esta gente que se roba nuestros puestos de trabajo". Pero después de discutirlo, muchos se dieron cuenta que el desempleo es producido por los despidos, cesantías temporarias y cierres de fábricas, y que son los patrones quienes deciden esas cosas.

Incluso los nacidos en este país pueden llegar a ser víctimas de la migra. Una compañera chicana nacida en Texas tuvo que demostrar su ciudadanía. Si no hubiera tenido algún papel que lo demostrase estaría ahora en México. Simplemente por ser latino uno corre el peligro

de ser deportado.

Como resultado de las amenazas para deportar al compañero salvadoreño, se habló mucho en el taller acerca de la guerra de Washington en Centroamérica y de cómo luchar para frenarla.

Don Kret resumió la actitud de su sindicato de la siguiente manera: "Si la gente de la comunidad religiosa se juega el cuello ofreciendo santuario a los refugiados políticos, cómo podríamos nosotros, los sindicalistas de la costura, en buena fe ignorar la causa de nuestros compañeros sindicalistas y no hacer por ellos siquiera lo poco que hemos hecho?" □

Cientos en Phoenix apoyan a movimiento santuario

PHOENIX —Trece activistas del movimiento santuario se declararon inocentes ante tribunales federales de Phoenix y Tucson, Arizona, el 23 de enero. Los 13 eran parte de un grupo de 16 activistas que un gran jurado había acusado la semana anterior en Phoenix de "contrabandear" refugiados centroamericanos a Estados Unidos.

En Phoenix los acusados son la hermana Mary Waddell, la hermana Darlene Nicgorski, la hermana Anna Priester, Cecilia del Carmen Juárez de Emery, Wendy LeWin, y Bertha Martel-Bernadidec. En Tucson debieron comparecer ante el tribunal el padre Anthony Clark y Mary Kay Espinoza, de Nogales, Arizona; Nena McDonald de Lubbock, Texas; y el reverendo John Fife, Philip Willis-Conger, James Corbett y Margaret Hutchison, de Tucson. Además hay otros dos acusados que no han recibido aún los citatorios. Estos son el padre Dagoberto Quiñones y María del Socorro Pardo de Aguilar residentes en Nogales, México.

El movimiento santuario es una red nacional de más de 200 iglesias que proveen alojamiento y refugio a los que huyen de la represión respaldada por Washington en El Salvador y Guatemala. Comenzó hace tres años en una iglesia presbiteriana de Tucson, en respuesta a la postura de Washington que, violando tanto las leyes nacionales como internacionales, rehusa conceder asilo a estos refugiados que enfrentan persecución política en sus países de origen.

En Phoenix, más de 700 personas acompañaron a los acusados hasta el edificio federal. Sus pancartas leían "Apoyo al movimiento santuario", "Alto a la guerra en Centroamérica", "Alto a las deportaciones". Una de las mantas era llevada por miembros de la unión de campesinos UFW. La manifestación fue precedida de un mitin y plegarias en la iglesia católica Santa María, donde por diez minutos la abarrotada multitud ovacionó a los acusados. Uno de los oradores, un hombre salvadoreño encapuchado, saludó a la asamblea "en nombre del medio millón de salvadoreños en este país", y prestó testimonio de cómo los refugiados llegan a este país no por "razones económicas" sino huyendo de la represión del ejército salvadoreño. "Lo que quieren es que no nos comuniquemos con ustedes y así no digamos la verdad de lo que está sucediendo en mi país: masacres, miseria y hambre", dijo.

El padre católico Antonio Sotelo, llamó a la comunidad latina a apoyar el movimiento santuario: "nosotros los hispanos tenemos una unión especial con nuestros hermanos y hermanas centroamericanos. Las naciones de Centroamérica debe tener la libertad para decidir su propio destino". La hermana Darlene Nicgorski, acusada de "transporte de extranjeros ilegales" indicó cómo la ayuda a los refugiados es independiente "del color de su piel, del país de origen, de su orientación política y de si tienen o no tarjeta verde".

Una vez en el edificio federal, los 700 manifestantes realizaron un mitin. Ed Mendoza, activista indígena norteamericano, recordó quiénes fueron los primeros pobladores del continente americano. "Centroamérica no es su patio trasero", dijo refiriéndose a Reagan y condenó el genocidio contra el pueblo indígena centroamericano.

Los activistas acusados deberán comparecer de nuevo ante el tribunal en Phoenix el 2 de abril.

—Andy English

Judith Anne Singer trabaja en Junior House y es miembro del Local 188 del ILGWU.

Granjeros exigen ayuda del gobierno

Más de diez mil en mitin de protesta contra la crisis del sector agrícola

Por Steve Wattenmaker

ST. PAUL, Minnesota—Miles de pequeños agricultores se congregaron frente al capitolio estatal en esta ciudad el 21 de enero en demanda de asistencia para los agricultores, que sufren la peor crisis agrícola desde la depresión económica de los años treinta.

Las escuelas estuvieron cerradas durante ese día en 34 distritos rurales del estado, de manera que los estudiantes pudieran unirse a sus familias en la protesta. A petición de los organizadores, pequeños comercios en muchas comunidades agrícolas también cerraron sus puertas durante ese día.

Se calcula que más de diez mil personas participaron en la protesta, convirtiéndola en la más grande frente al capitolio en muchos años. Además de las familias agrícolas vinieron sindicalistas del sindicato automotriz UAW, del de empleados públicos AFSCME, del siderúrgico USWA, de la industria alimenticia UFCW y otros para demostrar su apoyo.

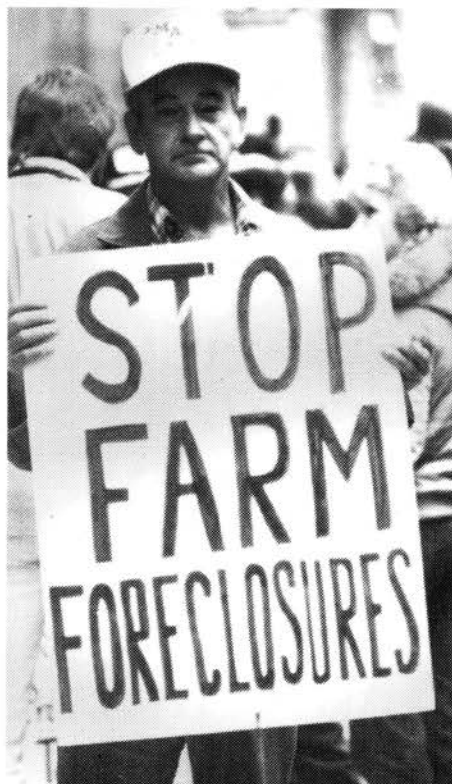
El hecho que asistiera tanta gente destaca la gravedad de la crisis que azota a los granjeros del Medio Oeste. En Minnesota sólo, trece mil de los cien mil pequeños agricultores que hay perderán sus tierras en los próximos dos años, según cálculos del departamento de agricultura del estado.

En las últimas semanas se han realizado mítines y manifestaciones en varios estados. El 17 de enero cinco mil granjeros llenaron el auditorio municipal de Sioux City, Iowa. Una semana antes, mil granjeros exigieron de funcionarios estatales medidas para aliviar su situación en Lincoln, Nebraska.

[En Chicago, el 22 de enero, más de 350 agricultores de 10 estados protestaron frente a la poderosa Bolsa de Comercio, el mercado de futuros agrícolas más grande e importante del país. Protestaban contra la injusticia del sistema de mercadeo de productos agrícolas, que sólo sirve para explotar el trabajo de los granjeros, como dijo uno de los dirigentes de la protesta.]

En el mitin de St. Paul uno de los principales oradores fue Merle Hansen, presidente de la Alianza Agrícola de Norte América, quien expresó a los presentes, "es triste, pero para salvar nuestras comunidades rurales, debemos tener una rebelión como nunca se ha visto antes. Debemos efectuar cambios drásticos; y esto sólo para comenzar".

Hansen advirtió que los agricultores "no debemos dejar que nos enceguezcan y conquisten como en el pasado, con prejuicios contra los obreros y los negros. Ellos son nuestros aliados". Quien presidía el mitin había pedido a Hansen que hiciera hincapié en el hecho que ese día, 21 de enero, era el natalicio del dirigente negro Martin Luther King, Jr.



Perspectiva Mundial

Pequeño agricultor protesta contra la expropiación de granjas por los bancos y corporaciones de crédito el año pasado en Chicago.

El líder agrícola también encañonó sus palabras contra un aspecto de la ideología ultraderechista que ha influenciado a una capa del movimiento de protesta agrícola.

"Debemos también cuidarnos del nuevo/viejo chivo expiatorio que nos ofrecen para alejarnos de nuestros verdaderos problemas. Estoy hablando de esa tonta idea de que existe algún tipo de conspiración judía internacional causante de nuestros problemas. Esto es una idiosincrasia de primera magnitud", dijo.

Bobbi Polzine y Carmen Fernholz, activistas agrícolas que hablaron en nombre de Groundswell, una coalición de grupos de granjeros del estado que patrocinó la protesta, leyeron una serie de demandas dirigidas al gobernador de Minnesota, Rudy Perpich, y otros legisladores estatales que asistieron al mitin. Polzine explicó que la lista había sido compilada en reuniones celebradas en comunidades agrarias por todo el estado.

Las demandas incluían:

- Que el estado imponga un período de 120 días en el cual cesen todas las liquidaciones forzadas de granjas. Este período sería automáticamente prorrogado cada 120 días, hasta que los agricultores pequeños puedan recibir para sus productos precios lo suficientemente

altos como para garantizarles, en promedio, un ingreso mínimo equivalente al 15 por ciento del capital todavía en sus manos.

- Un programa de préstamos de emergencia para asegurar que los agricultores tengan el crédito necesario para sembrar sus cultivos la primavera que viene.

- Que el gobierno federal otorgue un plazo de un año para pagar los préstamos agrícolas ya vencidos.

"Si nuestro gobierno en Washington puede gastar miles de millones de dólares en su Guerra de las Galaxias espacial", dijo Polzine, "de seguro podrá encontrar esa cantidad de dinero para alimentos aquí en la tierra".

El gobernador Perpich, quien habló después de Polzine, rehusó responder a las demandas, optando más bien por declarar que entendía la gravedad de la crisis agrícola y que trabajaría con los legisladores estatales para elaborar un proyecto de ley sobre las granjas. El público aplaudió amablemente, pero sin mucho entusiasmo.

En contraste, un abrumador torrente de aplausos recibió la noticia de que un grupo de mineros de hierro desempleados habían viajado al mitin provenientes de la región económicamente deprimida de la Cuenca del Hierro en Minnesota. Mezclados con los aplausos se escuchaban gritos de "¡Pónganlos de vuelta a trabajar!".

Ron Mathis, hablando a nombre del Local 879 del sindicato automotriz UAW en la fábrica de camiones Ford de Twin Cities, les dijo a los manifestantes que este mitin demostraba que "el movimiento obrero y el sector rural de Norteamérica lucharán juntos. Las grandes corporaciones y el gobierno no serán capaces de dividirnos desde ahora en adelante".

Bob Killeen, quien encabeza al UAW a nivel estatal, subrayó la solidaridad del movimiento obrero con el agricultor pequeño.

"Cuando salgamos de aquí tal vez tendremos que ir a Washington para una protesta de masas", dijo Killeen. "Y si lo hacemos, pediremos a los sindicatos por todo el país que nos den su apoyo".

Killeen fue entusiastamente aplaudido cuando dijo que "los consumidores y los trabajadores en las ciudades debemos entender que los precios en los supermercados no son el resultado de lo que ocurre en las granjas hoy en día.

"Los agricultores deben entender que no nos dividirá más nunca la mentira esa de que los obreros ganan demasiado dinero. Un obrero que gana 20 mil dólares al año, gasta 22 mil".

Durante el mitin, los organizadores de la protesta anunciaron que dirigentes del movimiento agrícola de varios condados del estado se reunirán en el curso de una semana para planear acciones futuras". □

Phelps Dodge cierra fundición de cobre

Despedidos rompehuelgas después de ayudar a quebrar sindicatos



Manifestación de mineros del cobre en Clifton, Arizona, el Día del Trabajo en 1984.

Por Elen Lauper y
Karen Kopperud

PHOENIX—El 14 de enero comenzaron las negociaciones en Albuquerque, Nuevo México, entre los representantes de los 20 sindicatos de los trabajadores del cobre y la patronal. Las compañías exigen concesiones de todos los trabajadores de la industria.

La posición desafiante de los magnates del cobre llega justo en el momento en que son invalidados los sindicatos que representan a los trabajadores en las minas y fundiciones de la compañía Phelps Dodge en Arizona y Texas; de los 13 sindicatos el mayor es el del acero USWA.

La Phelps Dodge ha estado al frente de la campaña por arrancar concesiones de los sindicatos en la industria del cobre y eventualmente destruirlos. Obligó al USWA y los otros doce sindicatos en Arizona y Texas a salir en huelga cuando exigió en las negociaciones por un nuevo contrato la eliminación de los ajustes salariales ligados al costo de la vida, salarios más bajos para los nuevos empleados, aumentos en los pagos de los obreros para los servicios médicos, cortes en las pensiones de jubilación y la reducción de las normas que protegen la seguridad y salud en los obreros en el trabajo.

La compañía respondió a la huelga iniciada el 1 de julio de 1983 con una intensa campaña antisindical que contó con el pleno respaldo del gobernador de Arizona, Bruce Babbitt, quien movilizó a la Guardia Nacional y a la policía estatal contra los huelguistas. La Phelps Dodge no escatimó esfuerzos para destruir la resistencia sindical en sus instalaciones de Morenci, Ajo, Douglas y Bisbee en Arizona, y El Paso, Texas. Recurrió a los arrestos, la violen-

cia física, hostigamientos de todo tipo, desahucios y rompehuelgas. Los medios de difusión capitalistas atacaron constantemente a los trabajadores en beneficio de la Phelps Dodge, tachándolos de "codiciosos", "borrachos", "violentos", y "animales".

Desde el comienzo de la huelga, la Phelps Dodge comenzó a traer esquirols para mantener sus operaciones abiertas e intentar desmoralizar a los huelguistas.

El año pasado, la compañía exigió que se realizaran elecciones bajo los auspicios de la Junta Nacional de Relaciones Laborales (NLRB) para quitarles a los sindicatos el derecho de representar a los obreros. Las elecciones tuvieron lugar en septiembre y octubre de 1984.

El director regional de la NLRB, Merlo Price, dispuso que los trabajadores en huelga no podrían votar en estas elecciones. Puesto que esto significaba que los rompehuelgas eran los únicos autorizados a votar, el resultado de la votación era obvio. Los sindicatos de El Paso fueron rápidamente suprimidos, pero en Arizona las papeletas fueron confiscadas a la espera de la decisión de Washington, ya que los sindicatos apelaron la disposición de Price de no permitir votar a los huelguistas. Las papeletas electorales fueron contadas en Phoenix el 24 de enero.

Los votos contra la representación por los sindicatos —lo cual significa la pérdida de los contratos sindicales en la Phelps Dodge—, son un duro golpe contra los trabajadores del cobre y todo el movimiento obrero.

Un par de meses después de la votación, el 22 de diciembre, la Phelps Dodge anunció que iba a cerrar su horno de fundición en Morenci por "un período indefinido". Éste es el más

grande de la compañía y ha sido uno de los campos de batalla durante la huelga. Con el anuncio del cierre de la fundición, la compañía también anunció el despido de los 450 rompehuelgas que lo habían mantenido abierto. La mina de Morenci y el lavadero —donde se separan los metales del resto del mineral— seguirán funcionando.

El 31 de diciembre, más de 300 huelguistas y simpatizantes se reunieron para celebrar el cierre de la fundición. El sentimiento de los trabajadores en la línea de piquetes ese día fue expresado por un chicano miembro del USWA: "Si no podemos trabajar sindicalizados pues ¡no lo dejemos trabajar!" El Auxiliar de Mujeres de las Minas de Morenci, que ha jugado un papel crucial en toda la huelga, soltó 450 globos simbolizando el despido de los rompehuelgas.

"Simplemente no estaban ganando suficiente dinero", era el comentario general en la línea de piquetes cuando surgía la pregunta de por qué la compañía había cerrado sus operaciones en la fundición. Un huelguista del sindicato mecanometalúrgico IAM dijo que "la Phelps Dodge consiguió todo lo que quería de los rompehuelgas en términos de concesiones, les prometieron empleos 'de por vida', y aun así están cerrando el lugar. Usaron los esquirols simplemente para suprimir los sindicatos".

Los huelguistas se sienten orgullosos de su unidad y de su resistencia militante. Estaban eufóricos por el precio que la Phelps Dodge tuvo que pagar para llevar a cabo su estrategia antisindical.

La profunda lealtad de los trabajadores hacia sus sindicatos fue forjada por generaciones de mineros chicanos, mexicanos e indioamericanos en lucha contra la Phelps Dodge. Estas batallas fueron libradas en pequeños y aislados pueblos controlados por la compañía. Y fueron estas luchas dirigidas por los sindicatos las que finalmente aplastaron la segregación racista practicada por la compañía, tanto en el trabajo como en sus pueblos.

Durante los 18 meses de amarga huelga, la mayoría de los trabajadores y residentes de la comunidad se mantuvieron sin cruzar la línea de piquetes. Sin embargo, muchos se vieron forzados a mudarse y buscar trabajo en otro lugar, antes que convertirse en rompehuelgas.

A pesar de la presencia de los 250 policías del Departamento Estatal de Seguridad Pública, otros tantos huelguistas y sus simpatizantes de la comunidad celebraron otra concentración el 5 de enero, el último día de trabajo para los esquirols. El doctor Jorge O'Leary, que había sido médico de la compañía y fue despedido por su apoyo a la huelga, habló brevemente. Se soltaron más globos y una banda de mariachis formada por huelguistas tocó "la marcha fúnebre". □

Habla embajador de Burkina Faso

Foro público en NY sobre revolución popular en país africano

Por Brian Williams

NUEVA YORK—"Les traigo a ustedes esta noche saludos combativos del pueblo de Burkina Faso", dijo el embajador Leandre Bassolé a un entusiasta mitin de más de cien personas patrocinado por el Foro Militar/Perspectiva Mundial el 25 de enero. Bassolé representa en Naciones Unidas al país de Burkina, que se encuentra en África Occidental y era antes conocido como Alto Volta. El embajador habló de los acontecimientos revolucionarios en su país acaecidos desde el 4 de agosto de 1983, cuando un grupo de suboficiales radicales del ejército, comandados por el capitán Thomas Sankara, tomó posesión del poder gubernamental como parte de una ola de protestas populares que sacudían al país.

El embajador habló en francés y hubo traducción al inglés para los oyentes. La estación de radio WBAI grabó la charla para transmitirla en el futuro.

El embajador fue presentado por Ernest Harsch, editor de la revista *Intercontinental Press* y autor del libro *South Africa: White Rule, Black Revolt* (Sudáfrica: Dominación Blanca, Revuelta Negra). Harsch ha escrito varios artículos sobre el levantamiento revolucionario en Burkina.

El lucro imperialista

"¿Por qué es que tan pocos de ustedes oyeron hablar de nuestro país antes de que se convirtiera en Burkina Faso?" preguntó el embajador Bassolé. "Es porque cuando nuestro país existía bajo el nombre de Alto Volta, sólo llamaba la atención de los poderes imperialistas por las ganancias que podían extraer de ese país. Les convenía más a los imperialistas ocultarles a ustedes la lucha que era librada por nuestro pueblo. La revolución del 4 de agosto puso fin a esta manera de tratar a los seres humanos".

Alto Volta fue una colonia francesa hasta 1960. Sin embargo, aún después de obtener su independencia política, sus gobiernos fueron totalmente sumisos a París durante los siguientes 23 años. La dominación francesa empobreció a este país de 7 millones de habitantes y mantuvo su economía en un estado de extremo subdesarrollo. El promedio de vida en Burkina es de sólo 40 años. El analfabetismo es de un 92 por ciento. El Producto Interno Bruto es de sólo 155 dólares al año por persona. Las enfermedades asolan continuamente a la población. Los índices de mortalidad infantil alcanzan la elevadísima cifra de 180 por cada mil nacidos vivos.

Inmediatamente después de tomar el poder en agosto de 1983, el gobernante Consejo Nacional de la Revolución (CNR) tomó medidas para empezar a bregar con estos enormes pro-

blemas. Lo primero y lo más importante fue promover la movilización y la organización del pueblo de Burkina. En barrios, pueblos y aldeas se establecieron Comités para la Defensa de la Revolución (CDR), para involucrar a sectores más amplios de la población en la vida política del país. Más de 10 mil CDR se formaron en sólo dos meses.

Los logros de la revolución

El gobierno también lanzó un masivo programa de inmunización para combatir la fiebre amarilla y el sarampión, con planes para vacunar a 3.5 millones de personas. Clínicas de salud han sido construidas en áreas rurales. El precio de la mayoría de los procedimientos médicos ha sido reducido en un 70 por ciento.

Además se están trazando planes para desarrollar una importante campaña de alfabetización para enseñarle a 5.5 millones de personas a leer y escribir en el transcurso de la próxima década. La campaña será promovida en los tres principales lenguajes autóctonos de Burkina: el mooré, el jula, y el fulfulde.

Una de las prioridades de la revolución ha sido el defender los derechos de la mujer. "El gobierno de Burkina Faso incluye a tres mujeres a nivel ministerial, y no se trata de meros símbolos cosméticos", explicó el embajador Bassolé.

El Consejo Nacional, indicó, "decidió nombrar a una mujer para encabezar el trabajo del presupuesto nacional". Los ministerios de deportes y recreación y de solidaridad nacional también están encabezados por una mujer.

"No sólo en el gobierno, sino en todos los aspectos las mujeres participan lo mismo que los hombres", declaró Bassolé. "Estamos tratando de involucrar a todos en la construcción de la revolución y de una nueva sociedad".

En Burkina más del 90 por ciento de la población vive trabajando la tierra bajo condiciones extremadamente difíciles. Sólo el 10 por ciento de los campesinos usan bueyes para arar la tierra, y el resto se valen sólo de herramientas de mano. Bajo el dominio colonial francés el algodón fue impuesto como principal cosecha de exportación. Eso se logró a expensas de la producción interna de alimentos. Y este legado de un siglo de explotación colonial combinado con una severa sequía ha creado serias condiciones de hambruna en el norte del país.

Petición de ayuda

El embajador Bassolé hizo un llamamiento público solicitando ayuda. "La gente con hambre todavía puede pensar y a veces piensa más que alguien con el estómago lleno. . . . Más de 200 mil personas morirán seguramente de hambre si no se les da ayuda".

El embajador explicó que los sufrimientos del pueblo de Etiopía son iguales a los de los

pueblos de Burkina. Para evitar la hambruna en Burkina, se necesitan inmediatamente 250 mil toneladas de granos. En un acto de solidaridad, los asistentes al foro pasaron el sombrero y se recolectaron 150 dólares en contribuciones.

"Ninguna revolución en ninguna parte del mundo ha surgido de la alegría", dijo Bassolé. "Cada una ha atravesado su período de dificultades, y nosotros aceptamos el nuestro".

El gobierno de Burkina ha iniciado una reforma agraria. El pasado agosto el gobierno aprobó una ley que nacionaliza toda la tierra y las riquezas minerales bajo su superficie. También se han tomado medidas para redistribuir la tierra más equitativamente.

El gobierno se ha impuesto la meta de impulsar la extremadamente pequeña base industrial del país. En octubre de 1984 un Programa del Pueblo para el Desarrollo fue puesto en marcha. Su meta es obtener préstamos para acumular 330 millones de dólares en inversiones agrícolas y proyectos industriales de varios tipos para diciembre de 1985. El Fondo Monetario Internacional se opone a estos planes iniciales, exigiendo en lugar de inversiones para el desarrollo medidas de austeridad y el pago de la deuda externa de Burkina de 460 millones de dólares. Cuba y otros países han donado asistencia técnica. Burkina tiene lazos amistosos con dos países vecinos: Ghana y Benin. El año pasado Burkina realizó maniobras militares conjuntas con Ghana, cuyo gobierno nacionalista radical encabezado por Jerry Rawlings ha entrado en conflicto con el imperialismo. "Dejamos bien claro que [para los imperialistas] el tocarle un pelo a Ghana sería declarar la guerra a Burkina Faso y viceversa", dijo Bassolé.

Un tema constante en la charla de Bassolé fue la importancia de la solidaridad internacional. Concluyó con un mensaje del Consejo Nacional de la Revolución a todos los allí presentes:

"Queremos pensar que podemos contar con cada uno de ustedes para que sean nuestra voz, para que hablen y defiendan nuestras ideas políticas para que no tengamos que vivir una vez más la experiencia que tuvimos en Granada", dijo el embajador, refiriéndose a la invasión norteamericana de esa isla del Caribe. "El Consejo Nacional Revolucionario quisiera considerar a cada uno de ustedes como embajadores nuestros en Estados Unidos".

Los asistentes al foro estuvieron de acuerdo, dándole al embajador de Burkina una ovación.

Perspectiva Mundial te dará cada quince días un análisis de los principales acontecimientos mundiales.

¡Suscríbete ya!

Indígenas de EU visitan sus hermanos

AIM y los miskitos ven el belicismo de Washington como enemigo común

[A continuación publicamos un artículo que apareció en la edición del 6 de diciembre de *Barricada Internacional*, semanario internacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional de Nicaragua.]

* * *

Lo que hoy se conoce como Estados Unidos de América era anteriormente el dominio de centenares de naciones indígenas; ya a fines del siglo 19 cuando el territorio se había extendido de la costa atlántica a la pacífica, el gobierno había dejado tras de sí un rastro de tratados violados y tribus enteras diezmadas.

Aunque los indígenas norteamericanos son la minoría más pobre de Estados Unidos, su preocupación se extiende a los habitantes autóctonos de otros países. Vernon Bellecourt, Antonio González y Janice Denny, miembros del Movimiento Indígena Norteamericano (AIM) y el Consejo Internacional de Tratados Indígenas (IITC), llegaron a Nicaragua en noviembre para examinar la situación aquí, expresar su preocupación por las agresiones estadounidenses y brindar solidaridad: la solidaridad de las primeras víctimas de la hegemonía estadounidense con las más recientes.

No era su primera visita. "Hemos venido en varias ocasiones durante los últimos cuatro años y siempre hemos encontrado las puertas abiertas. Nicaragua jamás ha ocultado nada, habla con franqueza sobre la situación del pueblo indígena y el gobierno concede que ha cometido errores y demuestra esfuerzos por rectificarlos", explicó Vernon Bellecourt, miembro de la nación Ojibwa, Tierra Blanca, del estado de Minnesota.

Añadió que no sucede lo mismo con Honduras. Junto a otras organizaciones no gubernamentales y de derechos humanos, el IITC ha solicitado al gobierno hondureño una invita-

ción para averiguar el paradero de los miskitos secuestrados en Nicaragua y llevados allá, pero "no hemos recibido cooperación alguna y hasta ahora no hemos podido ir. Lo pone a uno a sospechar ¿qué quieren ocultar?"

Elecciones

Esta última visita de Bellecourt, González y Denny coincidió con las recientes elecciones nicaragüenses. Visitaron juntas receptoras de votos en Managua y Masaya y días después de los comicios fueron a la Costa Atlántica. "Encontramos que la gente había esperado las elecciones con ansia. Muchos nunca habían participado en un proceso similar y votaron porque por fin se sentían parte de un proyecto libre y democrático", dijo González, un indio-chicano de California.

Compararon estas votaciones con las primeras realizadas en Estados Unidos en 1789, 13 años después de la independencia del país. "Entonces sólo votaron los terratenientes blancos. Ni mujeres, ni personas de color, ni obreros blancos pudieron votar. Claro, la mayoría que entonces eran los indios, no pudo votar porque había sido declarada como el enemigo. El gobierno resultante estuvo basado en el racismo, el machismo y el lucro".

Aquí el gobierno fue electo por voto popular, expresaron, mientras en Estados Unidos, hipotéticamente, el presidente puede ser electo sólo por el Colegio Electoral, sin jamás haber ganado el sufragio popular. Además, la tasa de abstencionismo es muy alta.

En Puerto Cabezas, el más importante puerto en el norte de la Costa Atlántica, los visitantes participaron en los festejos populares por los resultados de los comicios. "La gente estaba contenta, ansiosa de saber cómo su voto les dará una mayor voz y cómo las autoridades

electas ejecutarán una política para ayudar a unificar la nación y estrechar lazos entre el Atlántico y el Pacífico", resumió González.

Consenso

Bellecourt aprecia un consenso creciente entre el liderazgo indígena en Nicaragua. "Hay una diferencia en la situación de dos años atrás. Entonces existían más sentimientos separatistas en la Costa Atlántica. Parece haber un interés en responsabilizarse por jugar un papel más activo en la administración, las decisiones y el desarrollo de las comunidades, pero siempre como parte del proceso revolucionario y la nación en general".

También encontró más voluntad de defender la revolución y los avances traídos al pueblo indígena en los últimos años, en educación y servicios de salud, por ejemplo. Obviamente, añadió, se hubiera podido hacer mucho más si no fuera por las agresiones financiadas por Estados Unidos.

La guerra contrarrevolucionaria ha tenido un costo muy alto para el pueblo indígena. A principios de 1982 miles de miskitos fueron evacuados del Río Coco que divide Honduras y Nicaragua, ya que la zona se había transformado esencialmente en escenario de guerra. Aunque se les trasladó a nuevas tierras y empezaron a recibir los servicios sociales que antes no conocían, muchos todavía anhelan regresar a las tierras tradicionales.

Una de las preocupaciones de los miskitos es la reunificación familiar. "Conocimos una mujer muy enferma, según nos dijeron —recordó González—, pero no lo parecía. Nos explicaron que tenía el corazón destrozado por el dolor, que quería que cesara la guerra para regresar a su casa y vivir en paz".

Dada su historia, los indígenas norteamericanos pueden entender la angustia causada por

Vernon Bellecourt, Antonio González y Janice Denny en Nicaragua.

Barricada Internacional



el desplazamiento. Pero los representantes de AIM hacen una distinción clara entre el desalojo de los indios norteamericanos de sus tierras y la evacuación de miskitos del Río Coco. "Esta fue una medida de urgencia para su seguridad, por la situación militar. El gobierno nos ha asegurado que en cuanto se normalice la situación podrán regresar a sus tierras", afirmó Bellecourt.

La situación difiere con Estados Unidos, añadió Janice Denny, proveniente de la nación Potawatomi en Wisconsin. Citó el ejemplo, de los navajos, expulsados de sus tierras agrícolas a fines del siglo pasado y arrojados a una región en el norte de Arizona, tan estéril que era considerada inadecuada para los seres humanos. Pero se adaptaron y empezaron a cultivar el maíz, que para ellos era sagrado, y a hacer sus hogares en el desierto.

Ahora el gobierno estadounidense ha fijado 1986 como meta para retirar de allí por la fuerza a 12 mil indios navajos y hopi, porque descubrió que el 55 por ciento de los depósitos de uranio estadounidense se encuentra bajo ese suelo. "No se le da importancia al bienestar de los indios, la única motivación es el lucro", concluyó.

Guerra psicológica

El propósito de la visita a Nicaragua no fue juzgar, explicó Bellecourt, sino poder informar al pueblo norteamericano acerca de la realidad y la situación difícil que están viviendo los nicaragüenses en general y los indígenas en particular.

"Tenemos que educar al público, divulgar lo que está sucediendo aquí", añadió González. Los medios informativos en Estados Unidos están haciendo una verdadera preparación psicológica del pueblo para que vea a los latinoamericanos como enemigos y una amenaza. Recientemente han presentado una serie de filmes y películas televisadas que dibujan ese cuadro y glorifican las fuerzas armadas estadounidenses, para así justificar futuras acciones militares.

"Es importante que los norteamericanos se den cuenta de la situación aquí. Estados Unidos amenaza constantemente, intenta aterrorizar y trastornar a la población en una situación que para los norteamericanos equivaldría al emplazamiento de 1.5 millón de mercenarios en la frontera canadiense y otros 250 mil en la frontera sur", declaró Antonio González.

Herido dos veces durante la guerra en Vietnam, ahora es consejero de reclutas en California. "Sé, por experiencia; a los indios, negros y chicanos se los manda a la línea de fuego y son quienes mueren en los conflictos de Estados Unidos. Le decimos a nuestra gente que no ingrese al ejército porque será movilizad a América Latina a disparar contra hermanos y hermanas indígenas".

Aseguró que admira el espíritu valiente de los nicaragüenses. En su opinión el pueblo conoce bien quién es el adversario y está listo para defender el país y sus derechos "aún con machetes si fuera necesario. Deberían venir más personas de Estados Unidos a sentir este espíritu". □

ESTADOS UNIDOS

Continúan protestas contra régimen racista sudafricano



Por Ike Nahem

WASHINGTON, D.C.—El debate público sobre las relaciones entre el gobierno de Washington y el régimen racista de Sudáfrica continúa extendiéndose, igual que las protestas frente a la embajada de Sudáfrica en Washington y en otras ciudades del país.

En la décima semana en que se organizaron líneas de piquete diarias contra el apartheid, más de mil personas —la mayor manifestación en un sólo día— se concentraron frente a la embajada el 15 de enero, aniversario del nacimiento del líder afroamericano Martin Luther King. Entre los manifestantes había contingentes de capítulos locales de la organización pro derechos civiles NAACP y de la Conferencia de Liderazgo Cristiano del Sur (SCLC), organización fundada por King.

También estuvieron presentes sindicalistas de la Unión de Trabajadores Automotrices (UAW), cuyo presidente, Owen Bieber, fue uno de 17 arrestados a la puerta de la embajada. Además estuvieron muchos estudiantes de las escuelas de Washington, D.C., y miembros de varias iglesias negras del área.

Las protestas, organizadas por el Movimiento por una Sudáfrica Libre, han empezado a asumir un carácter nacional, extendiéndose a por lo menos otras 15 ciudades.

Organizaciones latinas en Washington se han unido también a las protestas. El director del programa de educación bilingüe de la ciudad fue uno de los arrestados el 8 de enero.

En la protesta del 11 de enero, fueron arrestadas 46 personas, el mayor número de detenidos en una sola acción desde que comenzaron el pasado 21 de noviembre.

Tres de los dirigentes sindicales negros recientemente liberados por el régimen de Sudáfrica se encontraban también en el piquete, entre ellos Phirosaw Camay, secretario general del Consejo de Sindicatos de Sudáfrica (CUSA) que cuenta con unos 250 mil miem-

bros. Camay fue arrestado por las autoridades sudafricanas a raíz de la huelga general y las masivas movilizaciones de obreros y estudiantes contra la política racista del gobierno de Sudáfrica el 5 y 6 de noviembre pasados. Estas movilizaciones dejaron un saldo de 22 muertos y cientos de heridos y detenidos por la policía racista.

El Movimiento por una Sudáfrica Libre en Estados Unidos exige la libertad de todos los prisioneros políticos en Sudáfrica, incluyendo los cientos de dirigentes políticos y sindicales negros arrestados durante las protestas de noviembre.

Randall Robinson, dirigente central de esta organización, le comentó a *Perspectiva Mundial* acerca de las versiones periodísticas según las cuales algunos de los centenares de presos políticos habrían sido liberados por las autoridades sudafricanas a raíz de la ola de denuncias en Estados Unidos. "No nos han dado los nombres de ninguno de los dirigentes políticos y sindicales arrestados", dijo Robinson. "Las prisiones en Sudáfrica siguen repletas de gente negra. Es posible que hayan puesto en libertad a unos pocos y los llamen políticos. Hemos notado que el nombre de Nelson Mandela no aparece en ninguna lista".

Nelson Mandela es líder del Congreso Nacional Africano (el principal movimiento de liberación que lucha contra el régimen de Sudáfrica), lleva 22 años encarcelado y es un símbolo de la lucha por la libertad de la mayoría negra. Su esposa Winnie Mandela, también una luchadora contra el racismo, lleva 23 años bajo arresto domiciliario. A ella no le permiten reunirse con más de una persona por visita, excepto si son familiares directos.

Además del llamamiento a la puesta en libertad de todos los prisioneros políticos, el Movimiento por una Sudáfrica Libre exige una "Convención Constitucional" en Sudáfrica, que elija un gobierno basado en el principio de "cada persona, un voto". □

Asamblea aprueba Ley de Amnistía

Podrán reintegrarse los que atentaron contra la revolución

Por José G. Pérez

MANAGUA, Nicaragua—El gobierno revolucionario de este país ha renovado y ampliado su oferta de amnistía para los nicaragüenses involucrados en la guerra terrorista de la CIA contra la revolución.

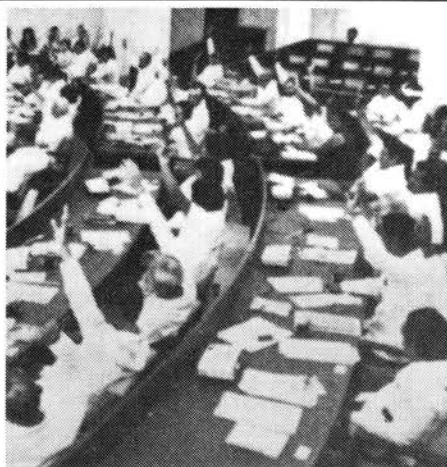
La amnistía fue proclamada por primera vez hace más de un año y ha sido renovada periódicamente desde entonces. El 22 de enero fue extendida formalmente por seis meses más. Fue ampliada para incluir a todos los contrarrevolucionarios dispuestos a deponer las armas—inclusive los altos dirigentes que previamente habían sido excluidos—. Hasta ahora unos 1 500 ex contrarrevolucionarios han aceptado la amnistía.

La medida modificada fue propuesta por el presidente Daniel Ortega y adoptada por la nueva Asamblea Nacional en su primera sesión. La ley expira el 19 de julio de 1985, el sexto aniversario de la revolución.

El párrafo clave del estatuto dice: "Se concede amnistía para todos los nicaragüenses que actualmente se encuentren involucrados en actividades contrarrevolucionarias, incluyendo aquellas de naturaleza armada, que se entreguen o depongan sus armas ante las autoridades competentes".

La nueva ley también establece mecanismos nuevos y más flexibles para aquellos que deseen acogerse a ella.

Nicaragua le está pidiendo a los gobiernos



Barricada

Un aspecto de la Asamblea Nacional.

de Costa Rica y Honduras que designen mecanismos para que los contrarrevolucionarios nicaragüenses en esos países puedan entregar sus armas a las autoridades locales. Los contrarrevolucionarios también pueden acogerse a la amnistía a través de consulados nicaragüenses o la Cruz Roja internacional.

La ampliada ley de amnistía fue anunciada por Ortega en su discurso inaugural como presidente de Nicaragua el 10 de enero. Dijo que la amnistía le sería ofrecida a todos los contras "para su reintegración inmediata a la sociedad".

La ley fue aprobada por la asamblea después de casi seis horas de debate. El voto sobre el párrafo clave fue de 56 a favor, 22 en contra y 6 abstenciones.

La oposición más enconada provino de los miembros de los tres partidos capitalistas en la asamblea.

"Esta ley fue hecha con el cerebro y no con el corazón", gimió Ulises Terán del Partido Conservador Democrático, exigiendo que los contras actualmente encarcelados en Nicaragua fueran liberados.

"Si los contras están en armas es por alguna razón", añadió, diciendo que los contrarrevolucionarios estaban esperando para ver si la constitución que será escrita por la asamblea será "occidental" u "oriental".

"Sé que si se inclinan por esta última no se acogerán" a la amnistía, dijo.

Este chantaje fue denunciado por representantes del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), que tiene la gran mayoría en la legislatura.

La Comandante Guerrillera Dora María Téllez les advirtió a los representantes capitalistas que no se trata de una "ley de impunidad". Añadió que para los presos existe el mecanismo de la Ley de Gracia, y diferenció las conductas del contra que se entrega y el que es capturado, ya que el primero expresa una buena voluntad al deponer las armas. De paso les sugirió que se salieran de su esquema occidente-oriental y que dieran una mirada por el sur, por los países pobres y con hambre, que requieren soberanía e independencia para su desarrollo.

Representantes de tres partidos minúsculos que funcionan en el movimiento obrero pero se oponen al FSLN propusieron que el proyecto de ley de amnistía fuera pospuesto refiriéndolo a una comisión. Allan Zambrana del Partido Comunista dijo que era necesario saber "qué hay detrás" de la propuesta, insinuando que se había hecho un pacto secreto con los contras.

El representante del FSLN Federico López respondió que la ley debería ser aprobada ese mismo día. "El problema más importante que tenemos los nicaragüenses es alcanzar la paz con dignidad y sin componendas...".

"Esta ley", continuó, "es un aporte a la lucha por la soberanía nacional y la paz. Sirve para enseñar a la opinión pública mundial que en Nicaragua todos tienen la posibilidad de incorporarse, incluso los que han cometido crímenes contra su patria".

Describió la ley como "una arma de lucha para descomponer el ejército mercenario, tan importante como los cañones y los fusiles para enfrentar a los que no depongan sus armas".

Trágico accidente aéreo enluta a Nicaragua y Cuba

El 19 de enero, poco después de despegar del aeropuerto internacional "José Martí" en La Habana, Cuba, se precipitaba a tierra el avión de pasajeros que cubría el vuelo entre esta ciudad y Managua, Nicaragua.

De los muertos en el accidente, 25 eran ciudadanos cubanos, 10 nicaragüenses y varios activistas de otros países.

Entre los nicaragüenses que perdieron la vida se encuentran: Mercedes Acevedo y Raití Valle, esposa e hija de Marcos Valle, embajador de Nicaragua en Cuba; Doris María Morales Tijerino, hija de la comandante Doris Tijerino y del líder sandinista asesinado por la guardia nacional de Somoza, Ricardo Morales Aviles; Noel González, vicepresidente del Banco Central de Nicaragua; Francisco González, dirigente de la Central Sandinista de Trabajadores (CST); y Hans Gutiérrez, de la Secretaría de Planificación y Presupuesto. También pereció en el accidente Sandy Pollack, codirectora del Consejo de Estados Unidos por la Paz y miembro del Comité Nacional del Partido Comunista de Estados Unidos.

Una delegación cubana formada por José Ramón Fernández, vicepresidente del Consejo de Ministros, Ricardo Alarcón, viceministro de relaciones exteriores, y Manuel Piñero, coordinador del Departamento de las Américas y miembro del Comité Central del Partido Comunista Cubano, acompañaron a los cuerpos de los 10 nicaragüenses hasta Managua.

El vuelo desde La Habana fue recibido en el aeropuerto Augusto C. Sandino de Managua por el Comandante Daniel Ortega, presidente de Nicaragua, Sergio Ramírez, vicepresidente de Nicaragua y Tomás Borge, Víctor Tirado, Bayardo Arce y Carlos Núñez, todos ellos miembros de la Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN). □

Mitterrand refuerza presencia militar

EUA favorece dominio colonial francés, teme 'una nueva Granada'

Por Will Reissner

El presidente francés François Mitterrand anunció el 20 de enero que enviaría a más tropas francesas a Nueva Caledonia, la isla del Pacífico rica en níquel donde el indígena pueblo kanak presiona por obtener su independencia de Francia. Las tropas adicionales se sumarán a más de 6 mil efectivos de las fuerzas de seguridad francesas que se encuentran ya en esa isla de 140 mil habitantes.

El movimiento de independencia es dirigido por el Frente de Liberación Nacional Kanaky y Socialista (FLNKS), una coalición de 10 grupos proindependentistas que establecieron un "gobierno provisional de Kanaky" el 1 de diciembre de 1984.

"Francia tiene toda la intención de mantener su papel y su presencia estratégica en esta parte del mundo", declaró Mitterrand en un discurso por la televisión francesa. "Le he pedido al primer ministro", añadió, "que tome todas las medidas necesarias con ese fin, particularmente en lo concerniente a las instalaciones para el fortalecimiento de la base militar en Nouméa", la capital de la colonia.

Evitando deliberadamente utilizar la palabra "independencia", Mitterrand también respaldó un plan elaborado por su enviado especial a Nueva Caledonia, Edgard Pisani, que consistiría en realizar un referendo en julio sobre una propuesta de independencia nominal para la isla "en asociación con Francia". Bajo el plan de Pisani el gobierno francés retendría control sobre la moneda de Nueva Caledonia, su política militar y exterior, su policía, y el sistema de radiotransmisión.

El plan de Pisani también garantizaría la propiedad de los 50 mil colonos franceses en la isla, que está localizada a 1 200 kilómetros de Australia y a más de 19 mil kilómetros de Francia. Mitterrand también anunció en su discurso del 20 de enero que convocaría una sesión especial de la Asamblea Nacional en París para extender el estado de emergencia invocada por Pisani el 12 de enero.

El discurso por televisión ocurrió al regresar Mitterrand de su viaje sorpresa a la isla, donde permaneció sólo 12 horas tras un vuelo de 25 horas desde París. En Nueva Caledonia Mitterrand fue recibido por manifestaciones de residentes franceses que se oponen a todo cambio en la actual situación colonial de la isla.

Funcionarios de la administración Reagan han indicado que Washington tiene fuertes esperanzas de que la presencia francesa en Nueva Caledonia continúe. En una entrevista el 10 de enero por una estación de radio en París, Evan Galbraith, el embajador norteamericano a Francia, advirtió que Nueva Caledonia podría convertirse en "otra Granada", y expresó la esperanza de que cualquier solución "mantu-



Independentistas kanaks izan la bandera del gobierno provisional en 1984.

viera el status quo con la presencia de Francia".

El asesor de seguridad nacional norteamericano Robert McFarlane dijo en París que Francia juega "un papel muy positivo en los asuntos del Pacífico". McFarlane añadió que "Estados Unidos respeta eso y confía en que Francia continuará jugando un papel positivo de maneras que sólo Francia puede determinar".

Desde el 18 de noviembre de 1984, cuando el FLNKS lanzó un eficaz boicot de las elecciones a la asamblea local de la isla, 14 activis-

tas kanaks han sido asesinados por partidarios de la continuada dominación francesa. Entre los muertos estaban dos hermanos del dirigente del FLNKS Jean-Marie Tjibaou, y Eloi Machoro, ministro de seguridad en el gobierno provisional del FLNKS de Kanaky.

Nueva Caledonia fue tomada por los franceses en 1853. Durante el siglo 19 hubo varios levantamientos por los nativos kanaks de la isla contra la expropiación de sus tierras más fértiles por los colonos franceses, quienes desalojaron a los kanaks de la costa oeste de la isla.

Hasta el final de la Segunda Guerra Mundial los kanaks se veían obligados por la ley francesa a vivir solamente en reservaciones.

Hoy en día los kanaks viven en reservaciones o en aldeas tradicionales en la costa este de la isla, donde sobreviven a base de una agricultura de subsistencia y de la pesca.

El interior montañoso del país es donde están localizadas las enormes minas de níquel de propiedad francesa. Nueva Caledonia es uno de los mayores productores de níquel del mundo. Este producto aporta el 92 por ciento del total de las exportaciones de la isla.

Como resultado de la política francesa de fomentar la inmigración de colonos franceses a la isla, la población kanak representa ahora menos de la mitad de la población total.

Cerca del 35 por ciento de la población es francesa, y la mayoría de los 50 mil residentes franceses viven en la ciudad de Nouméa.

Corre peligro la vida de dos patriotas salvadoreñas presas

En su transmisión del 21 de enero, Radio Venceremos —emisora en El Salvador del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN)— emitió un comunicado urgente sobre el arresto, el 30 de diciembre pasado, de la Comandante Yanet Samour Hasbun, "Filomena", y de la compañera Maximina Reyes Villatoro.

Desde su captura y traslado al cuartel de la Guardia Nacional de San Miguel, señala el comunicado, no se conoce que hayan sido procesadas en ningún tribunal del régimen, y se responsabiliza a los oficiales locales y al alto mando por las torturas de las que están siendo objeto y por lo que les pueda suceder.

Además de hacer un llamamiento de solidaridad internacional por la libertad de estas compañeras, el comunicado recuerda "la política de respeto y tratamiento humanitario de los prisioneros que durante estos años se ha venido estableciendo por parte del FMLN". Además del respeto a la vida de miles de soldados y oficiales salvadoreños capturados, incluyendo conocidos asesinos, cientos de ellos han sido puestos en libertad, en lo que se ha convertido en una práctica corriente del FMLN.

Hoy las vidas de las compañeras Yanet Samour Hasbun (comandante Filomena) y Maximina Reyes Villatoro se encuentran en peligro a manos del represivo régimen salvadoreño respaldado por Washington.

Cartas y telegramas exigiendo su puesta en libertad y el respeto a su integridad física pueden ser enviados a: Presidente José Napoleón Duarte, Casa Presidencial; o General Onecifero Blandón, Jefe del Estado Mayor, Estado Mayor de la Fuerzas Armadas. Ambas dirigidas a San Salvador, El Salvador, Centroamérica. □



Independientistas kanaks (izq.); fuerzas de ocupación francesas (der.).

También viven en Nueva Caledonia unas 16 mil personas nativas de otras posesiones coloniales francesas, como Tahití y Wallis y Futuna en el Pacífico, y la colonia de Réunion en el Océano Índico. Unos 10 mil indochinos, en su mayoría vietnamitas, comprenden el resto de la población. Los indochinos fueron traídos a Nueva Caledonia cuando sus lugares de origen estaban todavía bajo la dominación colonial francesa.

Las fuerzas proindependistas habían puesto sus esperanzas en la elección de Mitterrand como presidente de Francia en 1981. El Partido Socialista de Mitterrand se había declarado a favor de la independencia de Nueva Caledonia, y Mitterrand mismo había hablado favorablemente acerca de esa perspectiva antes de ascender al poder.

Pero ya en el poder el gobierno del Partido Socialista en Francia se retractó, insistiendo en

que todos los colonos, muchos de los cuales están en Nueva Caledonia temporalmente, deben tener voz en la determinación del status futuro de la isla.

Bajo la presión del éxito que tuvo el boicot de las elecciones por los kanaks el 18 de noviembre, Pisani hizo un llamado a que el derecho a votar sobre la independencia de Nueva Caledonia "en asociación con Francia" fuera limitado solamente a aquellos que hayan residido en la isla durante por lo menos tres años.

El FLNKS por su parte exige que solamente puedan votar sobre el futuro del país aquellos cuyo padre o madre, por lo menos, hayan nacido en Nueva Caledonia.

El dirigente del FLNKS Jean-Marie Tjibaou ha denunciado al gobierno francés por pedir la participación de los kanaks en negociaciones mientras simultáneamente lleva a cabo "una política de represión exclusivamente contra el pueblo kanak". Tjibaou también señaló amargamente que el gobierno francés rehúsa desarrollar a "la reaccionaria población colonialista" a pesar de las masacres de activistas kanaks que han ocurrido. □

Mensaje del PST al pueblo Kanak

[El siguiente mensaje dirigido al gobierno provisional de la República Kanaky fue adoptado unánimemente por la convención del 12 al 15 de enero del Partido Socialista de los Trabajadores (PST) de Estados Unidos. Fue presentado por Mel Mason, candidato presidencial del PST en 1984. Mason acababa de regresar de un viaje a Australia y Nueva Zelanda, donde se reunió con representantes del Frente de Liberación Nacional Kanak y Socialista (FLNKS).]

* * *

Gobierno Provisional
República Kanaky

Camaradas:

Los delegados a la convención del Partido Socialista de los Trabajadores de Estados Unidos denuncian el asesinato a sangre fría del camarada Eloi Machoro por la policía francesa. Este asesinato, junto con el asesinato de otros activistas kanaks, demuestra que la misma fuerza brutal que el imperialismo francés utilizó para reprimir a los pueblos de Argelia y Vietnam está ahora siendo utilizada para reprimir al pueblo kanak. Llamamos por el retiro inmediato de las fuerzas francesas de ocupación y nos unimos a ustedes exigiendo la total e inmediata independencia de Kanaky.

Nos solidarizamos con vuestra valiente lucha por poner fin a 130 años de dominación en vuestro país del imperialismo francés. Vuestra lucha es un ejemplo y una inspiración para todas las masas oprimidas y laboriosas del mundo.

Al hacerse más sangrienta la reacción de los imperialistas franceses a vuestra justa demanda de independencia, recordamos a Vietnam y a Argelia y al brutal dominio del imperialismo francés sobre esos pueblos. Pero recordamos también la aplastante victoria conquistada por los obreros y los campesinos de Vietnam en 1954, y en Argelia en 1962 cuando largaron de allí a la bestia imperialista francesa.

Después de la derrota de Francia en Vietnam los imperialistas

norteamericanos tomaron su lugar. De la misma manera, hoy en Kanaky, el gobierno de Estados Unidos respalda a los gobernantes franceses en su campaña por mantener su dominación. Al mismo tiempo que miles de tropas francesas son emplazadas para ocupar vuestro país, el gobierno de Estados Unidos está aumentando su guerra para tratar de derrocar al gobierno revolucionario de Nicaragua y aplastar la lucha revolucionaria en El Salvador. De igual manera que la clase gobernante de Estados Unidos no quiere perder a Puerto Rico—su colonia directa en el Caribe—o perder las Islas Marshall o Guam o sus otras colonias en el sur del Pacífico, o su dominación de Centroamérica, así la clase gobernante francesa tampoco quiere perder a Kanaky, Guadalupe, o Martinique. Por eso vuestra lucha amenaza al imperialismo norteamericano, porque una victoria en Kanaky serviría como un ejemplo y una inspiración a los pueblos de Puerto Rico y Filipinas, sin mencionar siquiera el impacto que tendría sobre los trabajadores en lucha contra la guerra de Estados Unidos en Centroamérica.

Nos comprometemos a apoyar vuestra lucha y a utilizar todos nuestros recursos para desarrollar solidaridad con ella entre los obreros y los pequeños agricultores norteamericanos y entre todos aquellos que apoyan los derechos democráticos y la independencia nacional. Los afronorteamericanos serán especialmente inspirados por vuestra lucha por la independencia.

A nosotros nos inspira y nos fortalece el desarrollar solidaridad con vuestra lucha. Vuestra lucha nos ayuda en la batalla que el pueblo trabajador libra en este país contra nuestra explotación y opresión. El pueblo trabajador norteamericano enfrenta un gran reto y una gran responsabilidad: la de asestarle el último golpe mortal al imperialismo. Vuestra lucha extiende este proceso revolucionario y ayuda a hacer más próximo el día en que los pueblos oprimidos del mundo borren la dominación imperialista de la faz de la tierra para siempre.

¡Viva el FLNKS!

¡Victoria al pueblo kanak!

¡Viva la República Kanaky!

Kampuchea cosecha grandes victorias

Fuerte arremetida contra bases derechistas en frontera con Tailandia

Por Will Reissner

Kampuchea —antes conocida como Camboya— celebró el 7 de enero el sexto aniversario de su liberación del sanguinario régimen de Pol Pot. Las festividades tuvieron lugar al mismo tiempo que tropas kampucheanas y vietnamitas golpeaban bases militares contrarrevolucionarias en áreas remotas sobre la frontera de Kampuchea con Tailandia.

Tres grupos contrarrevolucionarios, financiados por el régimen proimperialista tailandés, la dirección estalinista del estado obrero chino, y Washington, operan las bases militares mencionadas.

El más grande de estos grupos militares contrarrevolucionarios está encabezado por Pol Pot, quien gobernó Kampuchea desde 1975 hasta 1979. El régimen Khmer Rouge de Pol Pot fue derrocado ese año por tropas vietnamitas e insurgentes kampucheanos.

Las tropas vietnamitas habían entrado a Kampuchea tras una invasión del sur de Vietnam por el ejército de Pol Pot en diciembre de 1978. Esa invasión fue estimulada por el gobierno chino y ocurrió en coordinación con presión militar de Pekín sobre la frontera norte de Vietnam, culminando en una invasión por cientos de miles de tropas chinas en febrero de 1979.

La casta burocrática que gobierna en China tenía la esperanza de que al desangrar a Vietnam desde el norte y el sur podrían demostrarle a Washington su valor como aliados del imperialismo. Los gobernantes norteamericanos nunca le han perdonado al pueblo vietnamita su victoria sobre el imperialismo norteamericano en 1975, y siguen tratando de aislar y de sangrar al país.

La invasión de Pol Pot, sin embargo, duró muy poco. En unas cuantas semanas las tropas vietnamitas habían empujado a las fuerzas Khmer Rouge fuera de Vietnam y después los persiguieron hasta el interior de Kampuchea. Allí las tropas vietnamitas se vincularon a insurgentes kampucheanos dirigidos por Heng Samrin, actual jefe de estado en Kampuchea. Las fuerzas de Pol Pot fueron empujadas hasta la frontera con Tailandia, donde fueron recibidas por las autoridades tailandesas quienes les permitieron establecer nuevas bases militares a lo largo de la línea divisoria.

La devastación de Kampuchea bajo Pol Pot

Durante el gobierno del Khmer Rouge de Pol Pot varios millones de kampucheanos murieron víctimas de ejecuciones, hambre y enfermedades.

A la hora de la liberación Kampuchea era un país exhausto y devastado. El Khmer Rouge había vaciado físicamente las ciudades, desmantelado la mayor parte de la industria del



Soldados kampucheanos en ruta a frontera con Tailandia. El ejército se ha fortalecido y además de defender al país realiza una eficaz labor de propaganda dirigida a las tropas derechistas.

país y destruido gran parte de su infraestructura.

El régimen de Pol Pot persiguió a maestros, médicos y técnicos para ejecutarlos, dejando a Kampuchea con muy pocas facilidades médicas o educacionales intactas.

Sin embargo, desde 1979 Kampuchea ha podido resucitar admirablemente la estructura básica de la sociedad.

En el área de la educación por ejemplo, comenzando casi de la nada, el gobierno kampucheano ha restablecido el sistema educacional hasta tal punto que el 90 por ciento de los niños en edad escolar ya atienden clases. Un ambicioso programa de educación para adultos ha alfabetizado a 685 mil del millón de adultos que en 1979 no podían leer o escribir.

Con considerable ayuda material de Vietnam, la Unión Soviética, y países de Europa Oriental, Kampuchea también está reconstruyendo su economía.

Es precisamente para obstaculizar esta regeneración que las tropas contrarrevolucionarias del Khmer Rouge, así como los seguidores del antiguo primer ministro kampucheano Son Sann y del ex príncipe Norodom Sihanouk, han sido apertrechadas y financiadas por

Washington, los gobiernos proimperialistas de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ANSEA), y Pekín.

Un casamiento forzoso

Las fuerzas de Pol Pot son mucho más numerosas y las mejor armadas de los tres grupos contrarrevolucionarios.

Pero el historial genocida del gobierno de Pol Pot es tan ampliamente conocido internacionalmente que Washington y sus aliados de la ANSEA organizaron un casamiento de conveniencia entre el Khmer Rouge y las fuerzas más pequeñas comandadas por Son Sann y Sihanouk, para esconder el papel de dirección que Pol Pot sigue jugando en la guerra contra el gobierno kampucheano.

Para darles a los contrarrevolucionarios kampucheanos una imagen más aceptable los tres jefes fueron reunidos en Kuala Lumpur, Malaya, en junio de 1982, para formar un autodenominado "Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática".

Sin embargo esta coalición no tiene nada de cordial, y se han dado batallas armadas entre sus tres componentes.

Los tres jefes de esta coalición han estado muy divididos durante décadas. Son Sann había sido el primer ministro de Kampuchea en 1967 cuando fue exilado por el entonces jefe de estado Sihanouk. El Khmer Rouge de Pol Pot asesinó a la esposa de Son Sann y a otros de sus familiares.

Sihanouk mismo estuvo detenido bajo arresto domiciliario mientras el Khmer Rouge gobernó Kampuchea, y perdió a tres de sus hijos bajo el aparato genocida de Pol Pot. El ex príncipe admitió en una ocasión que si el "gobierno de coalición" llegara al poder, el Khmer Rouge "me liquidaría".

Lo que forzó a estas tres fuerzas distintas a unirse tras una sola fachada fueron las órdenes de sus respectivos sostenes financieros.

La formación del "gobierno de coalición" resultó útil en el ámbito de relaciones públicas. La prensa capitalista pinta repetidamente a Son Sann en sus informes como el verdadero líder y la esperanza "democrática" de Kampuchea.

La presencia de Son Sann y Sihanouk en la coalición hace más fácil para ciertos gobiernos justificar su voto en Naciones Unidas para mantener la representación de Kampuchea en manos de Pol Pot.

Pero en los frentes de batalla estos tres grupos han mantenido sus fuerzas separadas y han tenido mucho menos éxito.

El escudo vietnamita

Los contrarrevolucionarios no han podido impedir la consolidación del gobierno de Heng Samrin porque tropas vietnamitas proporcionaron un escudo de protección que le permitió



Soldados vietnamitas regresan a su país, son despedidos por pueblo kampucheano.

a la sociedad kampucheano comenzar a recombrarse, además de permitirle al gobierno de Kampuchea empezar a desarrollar sus propias fuerzas armadas para defenderse de los contrarrevolucionarios.

Al ir fortaleciéndose las fuerzas armadas de Kampuchea han ocurrido tres repliegues anuales de contingentes de tropas vietnamitas. El gobierno vietnamita ha prometido reiteradamente que retirará todas sus tropas de Kampuchea si se termina la ayuda exterior a las fuerzas de Pol Pot.

La ofensiva de la estación de secas

Con la llegada este año de la estación de secas en Kampuchea, que dura de noviembre a mayo, tropas kampucheanas y vietnamitas comenzaron operaciones militares a gran escala contra bases guerrilleras controladas por Pol Pot y Son Sann. Desde que comenzaron las operaciones el 18 de noviembre casi todas las tropas de Son Sann han sido empujadas hasta sus santuarios en Tailandia, y sus bases del lado kampucheano de la frontera fueron tomadas.

La endeble resistencia de las fuerzas de Son Sann —no obstante la infusión de pertrechos y artillería brindada por el ejército tailandés— dejó muy magulladas sus pretensiones de ser un rival considerable de Pol Pot dentro de la coalición derechista. Un funcionario occidental en la frontera de Tailandia y Kampuchea describió la derrota de las fuerzas de Son Sann, al ser expulsadas de sus centros de operaciones en Ampil, como “una debacle” (*Washington Post* del 9 de enero de 1985).

Aunque la captura de los campamentos de Son Sann es lo que más atención ha recibido en la prensa imperialista, las batallas de más envergadura durante esta campaña de la estación de secas han ocurrido en los perímetros de las bases controladas por las fuerzas de Pol Pot.

Desde fines de diciembre tropas kampucheanas y vietnamitas han ocupado cinco campamentos del Khmer Rouge, poniendo fuera de combate a más de mil efectivos de las tropas

de Pol Pot, informó un diplomático vietnamita en Nueva York.

Desde mediados de enero ninguna de las dos bases controladas por las fuerzas de Sihanouk han sido atacadas, demostrando que el gobierno kampucheano considera a las tropas de Sihanouk ser de poca importancia militar.

Ahora que las fuerzas de Son Sann se encuentran en total desbandada en Tailandia, es probable que tropas kampucheanas y vietnamitas lancen más operativos contra las bases de Pol Pot antes de que termine la estación de secas en mayo.

Según Hoang Bich Son, embajador de Vietnam a Naciones Unidas, una asombrosa diferencia entre esta última ofensiva de la estación de secas y las de años pasados ha sido el importante papel que han jugado en la lucha las tropas del gobierno kampucheano. El embajador Son informa que la infantería, la artillería, y las unidades blindadas kampucheanas han encabezado los ataques contra los campamentos contrarrevolucionarios.

Además, las unidades kampucheanas han realizado una eficaz campaña política y de propaganda dirigida a las fuerzas derechistas. Esta campaña ha resultado en casos en que unidades contrarrevolucionarias de hasta un batallón entero se han desintegrado o se han rendido sin luchar.

China presiona a Vietnam

Con la esperanza de aliviar la presión militar sobre los sitiados campamentos derechistas a lo largo de la frontera de Tailandia y Kampuchea, las autoridades chinas han concentrado 28 divisiones de infantería y más de mil unidades aéreas cerca de la frontera china con Vietnam.

El 15 de enero divisiones enteras del ejército chino comenzaron a atacar posiciones vietnamitas desde tres elevaciones dentro de Vietnam que habían sido capturadas por las fuerzas chinas en abril de 1984. Los ataques de infantería han sido respaldados por más de 50 mil disparos de artillería contra Vietnam.

Las batallas a lo largo de la frontera sino-vietnamita han sido intensas. Oficiales vietnamitas calculan que dos mil tropas chinas quedaron fuera de combate en los tres primeros días de enfrentamientos.

Los gobernantes chinos también rechazaron una propuesta de Vietnam de un cese al fuego del 16 de enero al 26 de febrero a lo largo de la frontera, durante el festival del año nuevo lunar de Tet.

Los tres países de Indochina —Kampuchea, Vietnam y Laos— libraron una lucha común contra el colonialismo francés durante los años cincuenta, y contra el imperialismo norteamericano en los años sesenta y setenta. Hoy los tres están siendo amenazados por el régimen proimperialista en Bangkok así como por Washington y Pekín.

Desde enero de 1984, las tropas tailandesas han ocupado tres aldeas en Laos a lo largo de la frontera entre los dos países. Las fuerzas de ocupación tailandesas han mudado a la fuerza a residentes de esas aldeas a territorio tailandés, y han fortificado posiciones en el área.

Khenethong Nouanethasing de la misión de Laos a Naciones Unidas le dijo a este reportero que las fuerzas armadas tailandesas regularmente atacan con artillería posiciones en Laos desde elevaciones alrededor de las tres aldeas.

Reunión de ministros indochinos

En enero 17 y 18 una reunión de los ministros de política exterior de Kampuchea, Laos y Vietnam reiteraron el llamado de los tres países indochinos por una resolución pacífica de las tensiones a lo largo de las fronteras entre Tailandia y Kampuchea, Tailandia y Laos, y China y Vietnam. La conferencia delineó un plan de cinco puntos para distensionar la frontera entre Tailandia y Kampuchea:

- Un repliegue de tropas vietnamitas de Kampuchea emparejado con la eliminación de las fuerzas de Pol Pot;
- Respeto al derecho del pueblo kampucheano a la autodeterminación;
- Elecciones libres en Kampuchea con la presencia de observadores extranjeros;
- Un acuerdo por todos los países de la región de no permitir que su territorio sea utilizado como refugio por fuerzas hostiles operando contra cualquier otro país;
- Supervisión internacional y garantías sobre cualquier acuerdo logrado.

Los ministros también señalaron que los países indochinos tienen una “amistad con el pueblo chino que ha resistido la prueba del tiempo”.

Subrayaron que una “relación de amistad y cooperación entre Vietnam, Laos y Kampuchea por un lado y la República Popular China por el otro constituiría un factor de extrema importancia para la paz y la estabilidad en el sudeste de Asia”.

La conferencia también hizo un llamado a Tailandia a que retirara sus tropas de las tres aldeas en Laos, regresara a los civiles que fueron forzados a cruzar la frontera con Tailandia, y pagara indemnización por los daños y las pérdidas sufridas por la población de Laos a manos del ejército tailandés. □

Idioma francés bajo ataque en Quebec

Gobierno canadiense socava derecho nacional de mayoría francófona

[La lengua materna de la gran mayoría de los seis millones de habitantes de Quebec es el francés. Pero su lengua, como su cultura y su nacionalidad, han sufrido durante más de dos siglos la opresión primero de Gran Bretaña y ahora del imperialismo anglocanadiense. A mediados de los setenta, un auge en la lucha nacional del pueblo quebequense llevó a la conquista de varias reivindicaciones, entre ellas una ley que protege al idioma francés como primer idioma de Quebec.

[En julio de 1984 la Corte Suprema de Canadá declaró que ciertas secciones claves de esta ley, la Ley 101, contradecían la constitución canadiense adoptada en 1982. Con esto se negaba al pueblo quebequense el derecho de elegir el idioma en que debe darse la instrucción en sus escuelas. En agosto la Corte de Apelaciones de Quebec le asestó otro golpe a la ley dictaminando inválidos apartes de ésta que requerían de ciertos profesionales, como médicos, enfermeras e ingenieros, aprobar un examen de conocimiento pleno del francés.

[Consideramos que la lucha del pueblo quebequense, de la cual se tiene poco conocimiento en Latinoamérica y entre los latinos residentes en Estados Unidos, es relevante a nuestras luchas de liberación nacional, particularmente porque la opresión de los latinos en Estados Unidos, y con especial saña en Puerto Rico, se ve expresada a menudo muy agudamente en intentos por suprimir nuestra lengua. Por ello reproducimos el siguiente artículo que apareció publicado en los periódicos *Socialist Voice* del 8 de octubre de 1984, y *Lutte Ouvrière* del 27 de agosto de 1984. Ambos periódicos reflejan las posiciones de la Liga Obrera Revolucionaria, organización fraternal en Canadá del Partido Socialista de los Trabajadores de Estados Unidos. El artículo está basado en un informe presentado por Samantha Anderson al Comité Central de la LOR en mayo de 1984, y adoptado por éste. La traducción al español es de *Perspectiva Mundial*.]

* * *

Ser de habla francesa en Canadá, ya sea en Quebec o en las otras provincias, significa estar sometidos a una intensa opresión. Hablar francés o tener nombre francés es como tener la piel negra en Estados Unidos. Es ser ciudadano de segunda clase. Disfrutas de menos derechos que los demás. Tus condiciones de vida son inferiores. Eres víctima de la discriminación, la humillación e inclusive de acciones violentas contra tu persona.

La opresión lingüística del pueblo francófono es uno de los principales pilares que sostienen al estado imperialista canadiense.

Después de derrotar al poder colonial francés en 1760, los conquistadores británicos enfrentaron la difícil tarea de subyugar a la ma-



La Ley 101, ahora bajo ataque, obliga a anunciar en francés para proteger el idioma.

yoría francófona de la población. Debían hacerlo para poder explotar el mercado y los recursos del país y convertir al pueblo francófono en fuente de mano de obra barata.

Gran Bretaña utilizó todo método posible para lograr este fin.

Primero recurrió a la violencia. Por ejemplo, deportó brutalmente a los acadienses; aplastaron la rebelión lanzada entre 1837 y 1838 por los *Patriotes* contra el dominio británico, y las rebeliones de los métiis (colonos franceses) en 1885. El dirigente de éstos, Louis Riel, fue ahorcado como si fuera un criminal.

El segundo método fue la asimilación forzada. Después de 1839, al salir a luz el llamado Informe Durham que expone la manera como Gran Bretaña asegurará su dominio sobre Canadá, sucesivos gobiernos canadienses tomaron medidas para tratar de limitar a los "francocanadienses" al Quebec, mientras en el resto del país se procedía a asimilarlos lo más rápidamente posible.

En Quebec el objetivo fue reducir a la mayoría francófona al estado de minoría impotente. El gobierno central en Ottawa se valió del control que ejercía sobre la inmigración para este fin.

En las tres provincias donde los francófonos representan una minoría considerable —New Brunswick, Ontario y Manitoba— declararon que el inglés sería el único idioma de uso en las escuelas e ilegalizaron las escuelas francesas.

En términos generales lograron la meta deseada. Menos de cien años después de la conquista, el pueblo francófono había disminuido en proporción de un 95 por ciento de la población a menos del 30 por ciento, residiendo la mayoría de los que quedaban en Quebec.

Por último, la burguesía canadiense elaboró una compleja estructura discriminatoria contra los francófonos. Hace veinte años estudios realizados por el gobierno federal demostraron que las personas francófonas en Canadá

y Quebec recibían sueldos más bajos, tenían menos años de educación y se morían más jóvenes que el resto de la población.

Fuera de Quebec, los francófonos no gozaban de ningún derecho lingüístico, mientras que en el mismo Quebec el idioma francés fue relegado a un segundo plano en relación al inglés, que predominaba en todos los sectores de la vida social: el trabajo, los servicios públicos, la publicidad, etcétera. La vasta mayoría de los inmigrantes tendía a aprender inglés y Montreal enfrentaba la amenaza de convertirse en una ciudad anglófona al cabo de una o dos generaciones.

Por todas estas razones la discriminación lingüística del pueblo francófono es uno de los principales aspectos de su opresión nacional.

El imperialismo canadiense se ha beneficiado mucho de esta opresión. De la superexplotación de los *Québécois* salen las superganancias de los patrones. Fueron creadas hondas divisiones en la clase obrera. Para la clase dominante, esta opresión es esencial para mantener su poder y su dominio.

Las batallas de los sesenta y setenta

Fue este edificio de opresión y explotación que sacudieron las grandes batallas lingüísticas de los años sesenta y setenta en Quebec. Impulsados por los cambios logrados en el curso de la revolución silenciosa de principios de los sesenta, los quebequenses, o "negros blancos de América", como les decían, se alzaron contra esta situación y exigieron ocupar el lugar que por derecho les correspondía.

El movimiento comenzó a mediados de los sesenta con la ocupación de restaurantes cuyos

* Se refiere a una serie de reformas sociales llevadas a cabo por el gobierno liberal de Jean Lesage (1960-66) que incluían mejoras en la educación, los servicios médicos, la sindicalización del servicio público, y la nacionalización de Hydro-Quebec, la empresa de energía eléctrica.

menús venían solamente en inglés. Grandes almacenes y empresas fueron denunciadas por carecer de servicios en francés. En los años 1968 y 1969 surgió como principal reivindicación la cuestión del idioma usado en la instrucción escolar en torno a tres importantes luchas: la lucha por un sistema escolar único en francés en St. Leonard, la lucha por transformar a McGill en una universidad francesa, y el masivo movimiento contra la Ley 63, que garantizaba a los padres el derecho de escoger el idioma de instrucción de sus hijos.

La principal demanda que vinculaba a todas estas luchas en una sola fue la demanda por un Quebec monolingüe francófono.

A finales de los años sesenta y comienzos de los setenta, los obreros y sus sindicatos entraron en la lucha para bregar con el problema del idioma usado en el trabajo. En una reunión pública convocada contra la Ley 63, Fernand Daoust, secretario general de la Federación de Trabajadores de Quebec (FTQ) declaró: "Los obreros quebequenses... saben, porque lo viven a diario... que el idioma de los puestos subalternos, es el idioma hablado por la mayoría de los quebequenses, el francés. El idioma del desempleo y del subempleo es el francés". La Confederación de Sindicatos Nacionales (CSN) reiteró lo mismo: "La cuestión del idioma es una cuestión sindical: estamos desempleados porque no somos bilingües".

A finales de los años setenta los obreros en la fábrica General Motors en Ste-Thérèse salieron en huelga durante varios meses en torno a las negociaciones por un nuevo convenio colectivo. Al centro de sus reivindicaciones se encontraba la demanda de que las negociaciones fueran conducidas en francés, o que haya servicios de traducción; que la versión francesa del convenio sea considerada legalmente válida; y que los capataces de la GM hablen francés.

En 1971 la FTQ exigió que el gobierno de Quebec adoptara leyes para obligar a las empresas a establecer el francés como idioma de trabajo en Quebec. En 1973 los controladores del tráfico aéreo y los pilotos en Quebec dieron inicio a una batalla de diez años contra el gobierno federal por el derecho a trabajar en francés en Quebec. Esto llegó a ser conocido como la lucha de los *Gens de l'Air* [la gente del aire].

El impacto y peso político que tuvo esta lucha fue considerable. Miles de personas participaron en manifestaciones, huelgas y en discusiones sobre las perspectivas de la lucha. Fue una experiencia profunda que impulsó la conciencia independentista de la nación quebequense. Al intensificarse la lucha, un número cada vez mayor de militantes llegaron a la conclusión de que la única manera de acabar con la discriminación es saliendo de la prisión federal en la que se encontraban como nación.

Más y más quebequenses rechazaron el fraude del bilingüismo que trataba de imponer el gobierno federal. Con esta estrategia el gobierno en Ottawa prometía la coexistencia de dos culturas y dos idiomas iguales de costa a costa. Para dar al proyecto un cierto cariz de credibilidad el gobierno hizo algunas concesiones a los francófonos que viven fuera de Que-

bec. Pero dentro de Quebec se aseguraba el predominio del inglés. Por sobre todo, la meta era desmovilizar al creciente movimiento nacionalista en Quebec.

Las grandes batallas de los años sesenta y setenta coincidieron con una poderosa tendencia radicalizadora en el seno de la clase obrera quebequense. Con la revolución silenciosa aumentó considerablemente la sindicalización. Se desarrollaron una serie de importantes batallas, las cuales culminaron en una espontánea huelga general en torno a la lucha del Frente Común de los sindicatos del sector público en 1972, y en la lucha por aumentos salariales automáticos ligados al costo de la vida en 1973 y 1974.

Casi toda lucha obrera en este período adquirió una importante dimensión nacional. Al combatir la explotación que sufrían a manos de compañías anglocanadienses como la Pratt y Whitney, los trabajadores quebequenses también tuvieron que librar una batalla política contra la opresión nacional perpetuada por éstas. Sus luchas los llevaban necesariamente a una confrontación con el gobierno federal y sus títeres en Quebec. Este proceso combinado de luchas obreras y nacionales forjó un poderoso movimiento obrero con una conciencia profundamente nacionalista e independentista en Quebec.

La Ley 101

Miles de quebequenses bailaron en las calles el 15 de noviembre de 1976, cuando fue elegido al gobierno de Quebec el Parti Québécois (PQ—Partido Quebequense). Veían en el gobierno del PQ un poderoso instrumento para ganar la independencia de Quebec.

Las esperanzas y expectativas despertadas por la elección del PQ obligaron al gobierno a adoptar la Ley 101 en 1977. Esta ley ha hecho más por la defensa del idioma francés en Quebec que cualquier otra ley anterior del mismo tipo.

La Ley 101 partía de una premisa diferente a la del programa federal de bilingüismo institucionalizado. Mientras que el gobierno canadiense alega que es el idioma inglés el que corre peligro en Quebec, la Ley 101 parte del principio de que es el idioma francés el que necesita ser tanto protegido como fomentado y que es preciso adoptar medidas especiales para lograr este fin. Es una forma de acción positiva para contrarrestar la discriminación sufrida por el idioma francés y, en consecuencia, a favor del pueblo francófono.

En su versión original, la Ley 101 hizo del francés el único idioma de la legislatura y de los tribunales. El francés se convirtió en el único idioma permitido en las vallas publicitarias. Los hijos de todos los inmigrantes que llegaron a Quebec después de 1976 serían colocados en escuelas francófonas. Las empresas que empleen a más de 50 personas tendrían que tomar medidas para aumentar el uso del francés como idioma de trabajo.

La Ley 101 tenía sus limitaciones. No estableció la prioridad del francés en todas las áreas, como por ejemplo en empresas pequeñas, y aceptó la legitimidad de toda una serie

de servicios anglófonos en Quebec. Sin embargo, a pesar de estas limitaciones representó un avance muy importante en la lucha contra la opresión de los quebequenses y por un Quebec francés.

La puesta en vigor de la Ley 101 y la presión social generada por 15 años de luchas produjeron beneficios que si bien parciales, son, no obstante, reales. La brecha entre los salarios de los francófonos y los de los anglófonos ha disminuido. El uso del francés como idioma de trabajo ha aumentado. La faz pública de Quebec ha cambiado radicalmente. Y la tendencia histórica de los hijos de inmigrantes a anglicizarse ha comenzado a ser revertida.

No obstante, estas conquistas no han eliminado la opresión lingüística de los quebequenses. Esta opresión tan sólo ha sido reducida.

Estudios recientes han demostrado que los inmigrantes adultos continúan aprendiendo inglés, en lugar de francés, en la misma proporción que hace 20 años; que en ciertos sectores de la economía quebequense no se ha logrado *ningún* progreso desde 1971 en el establecimiento del francés como idioma de trabajo; que el ingreso promedio de los anglófonos es 20 por ciento más alto que el de los francófonos; que los francófonos todavía tienen un nivel educacional menor; y que la esperanza de vida para los anglófonos ricos en Westmount es todavía 12 años más que la de los francófonos pobres que viven en el centro de Montreal. Y la lista no termina aquí.

La ofensiva imperialista

A pesar de ello, los modestos logros de la Ley 101 eran más de lo que podían tolerar los imperialistas canadienses. Porque estas conquistas ponen en entredicho la capacidad del gobierno federal de mantener su dominio sobre Quebec. Por tal razón, desde su inceptión la Ley 101 ha sido objeto de los más rabiosos ataques racistas por parte de secciones de la comunidad anglófona en Quebec, del gobierno federal, y de las grandes empresas imperialistas que operan allí.

Se han valido del más burdo chantaje económico, prediciendo la ruina de la economía quebequense. Compañías como la Sun Life y la Cadbury prefirieron mudarse a Ontario en lugar de hablar en francés.

Los opositores a la Ley 101 han luchado enconadamente contra cada fase de la puesta en práctica de la ley. La Pratt y Whitney, denunciada por el sindicato en el otoño de 1983, rehusó abiertamente adoptar el francés como idioma de trabajo. Numerosas juntas escolares inscribieron en escuelas anglófonas a estudiantes que no tenían el derecho de asistir a ellas. La Alliance Quebec lanzó una campaña de envergadura para defender a Allan Siger, quien rehusó usar el francés en su almacén. El año pasado, el Hospital St. Mary's públicamente rehusó usar el francés. Y ahora toda una serie de municipalidades han rehusado respetar secciones de la ley que las obligan a funcionar en francés.

La comunidad anglófona y el gobierno federal han desafiado sistemáticamente casi toda

sección de la ley en los tribunales.

Finalmente, el gobierno federal lanzó una contraofensiva con la adopción de una nueva constitución bajo la cual Quebec perdió el derecho histórico de legislar sobre la cuestión del idioma de enseñanza en las escuelas. Posteriormente, la Corte Suprema de Canadá declaró en 1979 que los artículos de la Ley 101 que establecían el francés como idioma único de la legislatura y de las cortes violaba la nueva constitución canadiense.

Hoy la Ley 101 está llena de huecos. La comunidad anglófona, animada por la actitud racista del gobierno federal, está intensificando su campaña. Los conservadores y los liberales por igual atizan el racismo entre los anglófonos, no sólo en Quebec, sino en el Canadá anglófono también.

Frente a los ataques imperialistas el PQ ha retrocedido. Desde la adopción de la constitución el PQ ya no defiende su propia ley. Da más y más concesiones a la comunidad anglófona y a las compañías transnacionales en relación al uso del inglés en Quebec. Y en lugar de movilizar a los quebequeses para contrarrestar los ataques provenientes de Ottawa, el PQ ha encabezado una alianza con el Partido Conservador de Brian Mulroney, el mismo partido que dirigió el ataque contra los derechos lingüísticos del francés en Manitoba el invierno pasado.

Los golpes sufridos por la lucha nacional quebequense, junto a la desastrosa estrategia seguida por el PQ ha dado lugar a la confusión entre amplios sectores del movimiento nacionalista y obrero. La lucha del Frente Común el

año pasado ilustró claramente que sólo hay una fuerza capaz de hacer avanzar la lucha nacional y ofrecer una alternativa a la ruinosa política del PQ: el movimiento obrero y sus organizaciones de masas, los sindicatos.

A pesar de sus limitaciones y debilidades, la Ley 101 sigue siendo una de las adquisiciones más importantes de las luchas nacionales y lingüísticas de los últimos 25 años en Quebec. Debe ser firme y consecuentemente defendida. Esta es una tarea inmediata para el movimiento obrero. □

CALENDARIO

Las actividades en este calendario son, a menos que se especifique, auspiciadas por *Perspectiva Mundial*, *The Militant* (nuestra publicación hermana en inglés), el Partido Socialista de los Trabajadores o la Alianza de la Juventud Socialista. Si no se especifica un lugar distinto, se realizarán en locales del PST y la AJS, cuyas direcciones se encuentran en la parte inferior de esta página. Las actividades son generalmente en inglés; si son en español o si hay traducción, esto será indicado.

ARIZONA

Phoenix: *Lo que está en juego en Morenci: presentación audiovisual.* Oradores: Jeannie López, miembro del Auxiliar de Mujeres de los Mineros de Morenci. Clifford Hicks, minero en huelga. Karen Kopperud, corresponsal de *Perspectiva Mundial* durante la huelga y miembro del PST. Habrá traducción al español. Sábado 9 de febrero, 7:00 p.m. Donación: \$2.

ILLINOIS

Chicago: *Maurice.* Película cubana sobre la vida de Maurice Bishop, primer ministro de Granada revolu-

cionaria 1979-1983. Sábado, 9 de febrero, 7:30 p.m. Donación: \$2.

El legado revolucionario de Malcolm X. Mesa redonda sobre la ideas de Malcolm X en el 20 aniversario de su asesinato. Sábado, 16 de febrero, 7:30 p.m. Donación: \$2.

LOUISIANA

Nueva Orleans: *Malcolm X: el Sandino de Estados Unidos.* Viernes, 22 de febrero, 8:00 p.m. Donación: \$2.

NUEVA YORK

Manhattan: *La lucha contra el apartheid —De Sudáfrica a Estados Unidos.* Oradores: Representante del Congreso Nacional Africano (ANC) de Sudáfrica; Sandy Boyer, codirectora del Comité Laboral Contra el Apartheid; Pat Hayes, miembro del PST. Habrá traducción al español. Viernes, 8 de febrero, 7:30 p.m. Donación: \$2.

Video sobre Colombia. Sobre el alto al fuego firmado entre el M-19 y la Comisión de Paz. Incluye declaraciones de los fundadores del M-19 Jaime Bateman y Carlos Toledo Plata. En vivo muestra ataque del ejército colombiano a guerrilleros que se dirigían a firmar el acuerdo. Última hora de los sucesos en Colombia. Primera presentación en Estados Unidos. En español y en inglés. Domingo, 10 de febrero, 7:30 p.m. Casa de las Américas, 104 W 14 St. Donación: \$5. Auspicia: Informe Colombiano y Comité Colombia. Para más información llamar: (212) 982-8255.

WASHINGTON

Seattle: *Sudáfrica: Dominación Blanca, Revuelta Negra. Por qué el gobierno de Estados Unidos apoya el apartheid.* Oradores: Mike Shur, miembro del PST y de la seccional 1103 del sindicato IAM. Sábado 16 de febrero a las 7:30 p.m. Donación: \$2.

Dónde puedes encontrarnos

Suscríbete y ponte en contacto con los socialistas en Estados Unidos

Donde encontrar al Partido Socialista de los Trabajadores (PST—Socialist Workers Party), la Alianza de la Juventud Socialista (AJS—Young Socialist Alliance) y librerías socialistas.

ALABAMA: Birmingham: PST, AJS, 205 18th St. S. Zip: 35233. Tel: (205) 323-3079.

ARIZONA: Phoenix: PST, AJS, 3750 West McDowell Rd. #3. Zip: 85009. Tel: (602) 272-4026.

CALIFORNIA: Los Angeles: PST, AJS, 2546 W. Pico Blvd. Zip: 90006. Tel: (213) 380-9460. Oakland: PST, AJS, 3808 E 14th St. Zip: 94601. Tel: (415) 261-3014. San Diego: PST, AJS, 1053 15th St. Zip: 92101. Tel: (619) 234-4630. San Francisco: PST, AJS, 3284 23rd St. Zip: 94110. Tel: (415) 282-6255. San José: PST, AJS, 46½ Race St. Zip: 95126. Tel: (408) 998-4007. Seaside: PST, AJS, P.O. Box 1645. Zip: 93955. Tel: (408) 394-1855.

CAROLINA DEL NORTE: Piedmont: PST, AJS, 301 S. Elm St., Suite 522, Greensboro. Zip: 27401. Tel: (919) 272-5996.

COLORADO: Denver: PST, AJS, 25 West 3rd Ave. Zip: 80223. Tel: (303) 698-2550.

FLORIDA: Miami: PST, AJS, 663 Martin Luther King Blvd. (NW 62nd St.) Zip: 33150. Tel: (305) 756-1020. Tallahassee: YSA, P.O. Box 20715. Zip: 32316. Tel: (904) 222-1018.

GEORGIA: Atlanta: PST, AJS, 504 Flat Shoals Ave. SE. Zip: 30316. Tel: (404) 577-4065.

ILLINOIS: Chicago: PST, AJS, 3455 S. Michigan Ave. Zip: 60616. Tel: (312) 326-5853 ó 326-5453.

INDIANA: Indianapolis: PST, AJS, 4850 N. College.

Zip: 46205. Tel: (317) 283-6149.

KENTUCKY: Louisville: PST, AJS, 809 E. Broadway. Zip: 40204. Tel: (502) 587-8418.

LOUISIANA: Nueva Orleans: PST, AJS, 3207 Dublin St. Zip: 70118. Tel: (504) 486-8048.

MARYLAND: Baltimore: PST, AJS, 2913 Greenmount Ave. Zip: 21218. Tel: (301) 235-0013.

MASSACHUSETTS: Boston: PST, AJS, 510 Commonwealth Ave., 4º piso. Zip: 02215. Tel: (617) 262-4621.

MICHIGAN: Detroit: PST, AJS, 7146 W. McNichols. Zip: 48221. Tel: (313) 862-7755.

MINNESOTA: Minneapolis/St. Paul: PST, AJS, 508 N. Snelling Ave., St. Paul. Zip: 55104. Tel: (612) 644-6325.

MISSOURI: Kansas City: PST, AJS, 4715A Troost. Zip: 64110. Tel: (816) 753-0404. St. Louis: PST, AJS, 3109 S. Grand #22. Zip: 63118. Tel: (314) 772-4410.

NUEVA JERSEY: Newark: PST, AJS, 141 Halsey (esq. Raymond). Zip: 07102. Tel: (201) 643-3341.

NUEVA YORK: Capital District (Albany): PST, AJS, 352 Central Ave., 2º piso. Zip: 12206. Tel: (518) 434-3247. Nueva York: PST, AJS, 79 Leonard. Zip: 10013. Tel: (212) 226-8445 ó 925-1668.

OHIO: Cincinnati: PST, AJS, 4945 Paddock Rd. Zip: 45237. Tel: (513) 242-7161. Cleveland: PST, AJS, 15105 St. Clair Ave. Zip: 44110. Tel: (216) 451-6150. Columbus: YSA, P.O. Box 02097. Zip: 43202. Toledo: PST, AJS, 2120 Dorr St. Zip: 43607. Tel: (419) 536-0383.

OREGON: Portland: PST, AJS, 2732 NE Union Ave. Zip: 97212. Tel: (503) 287-7416.

PENNSYLVANIA: Filadelfia: PST, AJS, 2744 Germantown Ave. Zip: 19133. Tel: (215) 225-0213. Pittsburgh: PST, AJS, 141 S. Highland Ave. Zip: 15206. Tel: (412) 362-6767. State College: AJS, P.O. Box 464, Bellefonte. Zip: 16823. Tel: (814) 238-3296.

RHODE ISLAND: Providence: AJS, P.O. Box 261, Annex Station. Zip: 02901.

TEXAS: Austin: AJS, c/o Mike Rose, 7409 Berkman Dr. Zip: 78752. Tel: (512) 452-3923. Dallas: PST, AJS, 132 N. Beckley Road. Zip: 75208. Tel: (214) 826-4711. Houston: PST, AJS, 4806 Alameda. Zip: 77004. Tel: (713) 522-8054.

UTAH: Price: PST, AJS, 23 S. Carbon Ave., Suite 19. P.O. Box 758. Zip: 84501. Tel: (801) 637-6294. Salt Lake City: PST, AJS, 767 S. State, 3º piso. Zip: 84111. Tel: (801) 355-1124.

VIRGINIA: Región Tidewater (Newport News): PST, AJS, 5412 Jefferson Ave., Zip: 23605. Tel: (804) 380-0133.

VIRGINIA DEL OESTE: Charleston: PST, AJS, 1584 A Washington St. E. Zip: 25311. Tel: (304) 345-3040. Morgantown: PST, AJS, 221 Pleasant St. Zip: 26505. Tel: (304) 296-0055.

WASHINGTON, D.C.: PST, AJS, 3106 Mt. Pleasant St. NW. Zip: 20010. Tel: (202) 797-7699.

WASHINGTON: Seattle: PST, AJS, 5517 Rainier Ave. S. Zip: 98118. Tel: (206) 723-5330.

WISCONSIN: Milwaukee: PST, AJS, 4707 W. Lisbon Ave. Zip: 53208. Tel: (414) 445-2076.

Activista chicano de nuevo víctima de criminal hostigamiento policíaco

Por Maureen McDougall

DENVER—Sólo unas semanas después de haber sido absuelto de los cargos que por diez años han pesado sobre él, Francisco "Kiko" Martínez, activista chicano, se ha convertido una vez más en víctima de la persecución del gobierno. Hace más de diez años el gobierno lo acusó falsamente de haber enviado paquetes-bomba por correo.

El 23 de enero, la casa de la granja de Martínez en la población rural de Alamosa, Colorado, fue rodeada por 30 policías de la brigada especial rápida SWAT fuertemente armados con ametralladoras, Martínez fue arrestado bajo cargos de haberle mentido a funcionarios federales en 1980.

Los cargos se basan en el hecho de que Martínez fue forzado a asumir una identidad falsa de 1973 a 1980 para proteger su vida. Había sido acusado por un gran jurado federal en 1973 de enviar tres bombas por correo a enemigos del movimiento chicano. (Ninguna de las "bombas" llegó a explotar. Todas fueron asombrosamente "descubiertas" por la policía en el último momento y detonadas.) Una histérica campaña de los medios de comunicación pintó a Martínez como un exaltado terrorista, se puso precio a su cabeza y la policía de Denver recibió órdenes de "disparar a matar" para capturarlo.

La operación CHAOS del FBI

Todo esto ocurría en el momento más importante de la "Operación CHAOS" del FBI contra el creciente movimiento chicano, y en el contexto de los falsos cargos y actos de violencia contra activistas chicanos locales. La escuela chicana a la que Martínez representaba como abogado, la Escuela Tlateloco, fue atacada a disparos por la policía en marzo de 1973, dejando a un activista chicano muerto.

Algunos meses después del encausamiento de Martínez, en mayo de 1974, su hermano y otras cinco personas fueron víctimas fatales de dos misteriosas explosiones provocadas por bombas escondidas en sus coches. El tribunal detuvo la investigación y nadie fue nunca acusado del crimen.

Por lo tanto Martínez tenía buenas razones para temer por su vida. Partió para México donde vivió con un nombre falso. En agosto de 1980, volvió a entrar a Estados Unidos por Nogales, Arizona, donde fue detenido por los oficiales de inmigración. Aunque les dio un nombre falso, fue identificado y enviado a Colorado a ser enjuiciado por colocación de bombas. La acusación de dar información falsa a los tres oficiales de inmigración en Arizona fue desestimada en favor de la otra acusación por el envío de paquetes-bomba.

A esto sucedió una batalla legal y política de cuatro años. El gobierno invirtió una tremenda cantidad de recursos para intentar condenar a Martínez, a pesar de contar con "evidencia" risiblemente efímera. Organizados por el Comité para la Defensa de Francisco E. Martínez, activistas chicanos y otros defensores de los derechos democráticos hicieron campaña por la defensa de Martínez, organizaron actos de protesta, líneas de piquetes y abarrotaron las salas de los tribunales cada vez que era llamado a declarar.

En 1981, el juicio sobre el primero de los



Francisco 'Kiko' Martínez

cargos fue anulado, después de que se reveló que el juez, los fiscales y los testigos principales contra Martínez se habían reunido ilegalmente a espaldas de la defensa en una conspiración para declararlo culpable. Después de seis semanas de juicio en 1982 sobre la acusación por la segunda bomba, le tomó sólo unas pocas horas al jurado encontrar a Martínez inocente. Y los cargos relativos a la tercera bomba fueron desestimados a finales de noviembre por falta de evidencia. Por fin Martínez había probado su inocencia.

Furioso por su fracaso, el gobierno vengativamente ha restablecido la acusación de mentir a los tres oficiales federales en 1980. Después de su arresto Martínez explicó cómo el gobierno de Estados Unidos no podía reconocer su propia derrota y lo expresaba con la más despiadada opresión. "De todo lo que se trata es de haber dado un nombre diferente en la frontera", dijo el abogado de Martínez, Ken Padilla, en una conferencia de prensa el 25 de enero. "No hubo fraude, tratos comerciales ilegales,

etcétera". Enfrenta tres acusaciones diferentes de felonía, explicó Padilla, cada una de las cuales lleva una posible sentencia de cinco años.

En libertad los auténticos criminales

"A aquellos agarrados cometiendo actos ilegales... como el juez Winner y los otros abogados de la fiscalía, no se les ha hecho nada. Ellos cometieron serios crímenes de obstrucción de la justicia", dijo Padilla, refiriéndose al juicio anulado de 1981. Hizo un llamado porque esos individuos fueran encausados y terminaran los "trámites de hostigamiento" contra Martínez.

Ni Martínez ni Padilla fueron informados del encausamiento que se le hizo en Arizona, a pesar de haber sido emitido el 18 de enero. La primera noticia que Martínez tuvo sobre la acusación fue el 3 de enero a la una de la tarde, después de haber mandado a su hijo al colegio. Un vecino pasó por su granja para decirle que hombres con binoculares y armados con ametralladoras estaban vigilando la casa. (Martínez se ha convertido en un pequeño agricultor desde que perdió su licencia de abogado, a raíz de su procesamiento ante los tribunales.)

Martínez salió de la casa y entonces los policías saltaron sobre él. "Conté 11 coches y 32 agentes con armas automáticas", recuerda Martínez. Lo arrestaron y llevaron en avión a Denver.

En Denver fue puesto en libertad bajo fianza de 5 mil dólares —el tribunal de Arizona había recomendado una fianza de ¡500 mil dólares! Está programada su presencia en la Corte Federal de Denver el 1 de febrero a las 11:00 de la mañana, enfrentando un proceso de extradición. Martínez y Padilla dijeron que lucharán para evitar que lo trasladen a Tucson, Arizona, donde confrontaría nuevos cargos. También animaron a los simpatizantes y defensores de su caso a que atiendan las audiencias en la corte.

Un comunicado dado a conocer por el Comité para la Defensa de Francisco E. Martínez llama a "todos a unírnos para derrotar los renovados ataques del gobierno por encarcelar a los amantes de la libertad".

Además de la defensa de Martínez contra los cargos de Arizona, el comité está luchando porque se den a conocer los archivos del gobierno sobre Martínez. El gobierno afirma que esta revelación dañaría la "seguridad nacional" y expondría a los "informadores confidenciales".

El comité exige también que Martínez sea reintegrado en el colegio de abogados de Colorado y que los jueces, fiscales y policías involucrados en actos criminales en su celo por procesar a Martínez sean castigados. □